

Euroopan unionin virallinen lehti

L 125



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

53. vuosikerta

21. toukokuuta 2010

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ **Muutos 14 päivänä marraskuuta 1975 tehtyyn TIR-carnet'isiin merkittyjen tavaroiden kansainvälistä kuljetusta koskevaan tullileissopimukseen (TIR-yleissopimukseen) – YK:n tallettajan ilmoituksen C.N.387.2009.TREATIES-3 mukaan seuraava kaikkia sopimuspuolia koskeva muutos on tullut voimaan 1 päivänä lokakuuta 2009** 1

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 428/2010, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/16/EY 14 artiklan täytäntöönpanosta alusten laajennettujen tarkastusten osalta ⁽¹⁾** 2
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 429/2010, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, nimityksen kirjaimisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Pemento de Oímbra (SMM))** 8
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 430/2010, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta** 10

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EU) N:o 431/2010, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	19
Komission asetus (EU) N:o 432/2010, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, maidon ja maitotuotteiden vientitukien vahvistamisesta	21
Komission asetus (EU) N:o 433/2010, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, voion vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa	25
Komission asetus (EU) N:o 434/2010, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, rasvattoman maitojauheen vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa	26
Komission asetus (EU) N:o 435/2010, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin maitoon ja maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	27
Komission asetus (EU) N:o 436/2010, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta	30

PÄÄTÖKSET

2010/282/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, liiallisen alijäämän olemassaolosta Itävallassa	32
2010/283/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, liiallisen alijäämän olemassaolosta Belgiassa	34
2010/284/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, liiallisen alijäämän olemassaolosta Tšekissä	36
2010/285/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, liiallisen alijäämän olemassaolosta Saksassa	38
2010/286/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, liiallisen alijäämän olemassaolosta Italiassa	40



II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

Muutos 14 päivänä marraskuuta 1975 tehtyyn TIR-carnet'isiin merkittyjen tavaroiden kansainvälistä kuljetusta koskevaan tulliyleissopimukseen (TIR-yleissopimukseen) ⁽¹⁾

YK:n tallettajan ilmoituksen C.N.387.2009.TREATIES-3 mukaan seuraava kaikkia sopimuspuolia koskeva muutos on tullut voimaan 1 päivänä lokakuuta 2009

Lisätään liitteeseen 6 uusi selittävä huomautus seuraavasti:

”0.3 3 artikla

0.3. a iii) Edellä 3 artiklan a kohdan iii alakohdan määräykset eivät koske henkilöautoja (HS-nimike 8703), joita kuljetetaan omilla pyörillään. Henkilöautoja voidaan kuitenkin kuljettaa TIR-menettelyn mukaisesti, jos ne on kuormattu 3 artiklan a kohdan i ja ii alakohdassa tarkoitettuihin toisiin ajoneuvoihin.”

⁽¹⁾ Konsolidoitu teksti on julkaistu neuvoston päätöksessä 2009/477/EY (EUVL L 165, 26.6.2009, s. 1)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 428/2010,

annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/16/EY 14 artiklan täytäntöönpanosta alusten laajennettujen tarkastusten osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) lausunnon mukaiset,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon satamavaltion suorittamasta valvonnasta 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/16/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 4 kohdan,

1 artikla

Laajennetussa tarkastuksessa todennettavien erityisten seikkojen luettelo

sekä katsoo seuraavaa:

Direktiivin 2009/16/EY 14 artiklassa tarkoitettuna laajennettuna tarkastuksen on sisällettävä tarvittaessa vähintään tämän asetuksen liitteessä lueteltujen erityisten seikkojen todentaminen.

(1) Suorittaessaan aluksen laajennettua tarkastusta satamavaltion tarkastajan olisi käytettävä ohjenuoranaan erityisten todennettavien seikkojen luettelo, jollei tarkastuksen käytännön toteutettavuudesta taikka mahdollisista henkilöiden, aluksen tai sataman turvallisuuteen liittyvistä rajoituksista muuta johdu.

Jos jollekin direktiivissä 2009/16/EY määritellylle alustyyppille ei ole ilmoitettu erityisiä kohteita, tarkastajan on käytettävä ammatillista arvostelukykyään päättäessään, mitkä seikat kyseisistä kohteista on tarkastettava yleisen kunnan tarkastamiseksi ja kuinka perusteellisesti ne tarkastetaan.

(2) Yksilöitäessä niitä erityisiä seikkoja, jotka direktiivin 2009/16/EY liitteessä VII lueteltujen riskikohteiden osalta laajennetussa tarkastuksessa todennetaan, näyttää tarpeelliselta käyttää pohjana asiantuntemusta, joka on syntynyt satamavaltion suorittamaa valvontaa koskevaa Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjaa sovellettaessa.

2 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

(3) Satamavaltion tarkastajien olisi käytettävä ammatillista arvostelukykyään päättäessään, mitkä seikat tarkastetaan ja kuinka perusteellisesti kukin seikka tarkastetaan.

⁽¹⁾ EUVL L 131, 28.5.2009, s. 57.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

LAAJENNETUSSA TARKASTUKSESSA TODENNETTAVAT ERITYISET SEIKAT

(direktiivin 2009/16/EY 14 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut)

A. Kaikki alustyytit

a) Rakenteellinen kunto

— rungon ja kannen kunto

b) Vesi- ja säätiivisyys

— ovien vesi- ja säätiivisyys

— tuuletustorvet, ilmanvaihtokanavat ja kotelot

— ruuman luukut

c) Häätäjärjestelmät

— simuloitu black-out ja hätägeneraattorin käynnistys

— hätävalaistus

— pilssiveden pumppausjärjestelyjen testaus

— sulkulaitteiden/vesitiiviiden ovien testaus

— ohjausvälineiden, mukaan lukien hätäohjausjärjestelmien, testaus

d) Radioviestintä

— varaenergiälähteen testaus

— päälaitteistojen, mukaan lukien meriturvallisuusinformaation vastaanottolaitteiden, testaus

— maailmanlaajuisen merenkulun hätä- ja turvallisuusjärjestelmän (GMDSS) kannettavien VHF-laitteiden testaus

e) Paloturvallisuus

— paloharjoitus, jossa esitellään valmiudet käyttää palomiehen varusteita ja palontorjuntalaitteita ja -sovelluksia

— hätäpalopumpun testaus (mukana kaksi paloletkua)

— ilmanvaihdon ja siihen liittyvien palopeltien kaukokäyttöisen hätäpysäytyksen testaus

— polttoainepumppujen kaukokäyttöisen hätäpysäytyksen testaus

— kaukokäyttöisten nopeasulkuventtiilien testaus

— palo-ovet

— kiinteät palonsammutuslaitteistot ja niihin liittyvät hälyttimet

f) Hälytykset

— palohälyttimen testaus

g) Elin- ja työolot

— kiinnitysvarusteiden, mukaan lukien konealustojen, kunto

h) *Hengenpelastuslaitteet*

- pelastus- ja valmiusveneiden vesillelaskujärjestelyt (jos voidaan osoittaa, ettei veneitä ole käytetty, ne on laskettava vesille)

i) *Ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen*

- öljynsuodatuslaitteiden testaus

B. Irtolastialukset/OBO-alukset (kiinteää irtolastia kuljettavat)

Edellä A jaksossa lueteltujen kohteiden lisäksi seuraavia seikkoja pidetään irtolastialuksille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

a) *Asiakirjat*

Todennetaan, kulkevatko seuraavat asiakirjat aluksen mukana, ovatko ne täydelliset ja onko lippuvaltio tai hyväksytty laitos vahvistanut ne:

- laajennettu tarkastusohjelma (Enhanced Survey Programme, ESP), johon sisältyvät:

- rakennekatsastusraportit
- paksuudenmittausraportit
- aluksen kunnan arviointiraportit

- tarkistetaan, onko kuljetettavana oleva lasti vaarallisten aineiden kuljetusta koskevan vaatimustenmukaisuusasiakirjan mukaisesti sallittu

- lastausvälineistön hyväksynät

b) *Rakenteellinen kunto*

- laipioiden ja luukunreunojen kunto

- painolastisäiliöt

Vähintään yksi lastialueella sijaitsevista painolastisäiliöistä on tutkittava säiliön tarkastusluukun/kansiluukun kautta tai sisältä käsin, jos tarkastajalla on havaintojensa tai ESP-raporttien perusteella esittää ilmeinen syy.

C. Kaasu- ja kemikaalisäiliöalukset

Edellä A jaksossa lueteltujen kohteiden lisäksi seuraavia seikkoja pidetään kaasu- ja kemikaalisäiliöaluksille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

a) *Asiakirjat*

- tarkastetaan, mainitaanko kuljetettavana oleva tuote asiaa koskevassa todistuskirjassa

b) *Lastioperaatiot*

- lämpötilaan, paineeseen ja vajantoon liittyvät lastitilojen valvonta- ja turvalaitteet

- hapen ja vaarallisten kaasujen mittauslaitteet, mukaan lukien niiden kalibrointi; kemiallisten aineiden ilmaisulaitteiden (paljetyypiset) saatavuus sekä sopiva määrä kuljetettavalle lastille soveltuvia kaasunilmaisinputkia

- kansisuihkun testaus

c) *Paloturvallisuus*

- kiinteiden kansipalontorjuntalaitteiden testaus (kuljetettavana olevan tuotteen vaatimat laitteet)

d) *Elin- ja työolot*

- hengitys- ja silmäsuojan antavat henkilökohtaiset hätäpoistumisvarusteet, jos näitä varusteita vaaditaan kansainvälisessä todistuskirjassa lueteltujen aineiden osalta

D. Kappaletavaralastialukset, konttialukset, kylmälastialukset, tehdasalukset, raskaslastialukset, offshore-alukset, erikoisalukset, modu-alukset, kelluvat tuotanto-, varastointi- ja purkualukset (fpso), muut alustyypit

Edellä A jaksossa lueteltujen kohteiden lisäksi seuraavia seikkoja pidetään otsikossa mainituille alustyypeille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

a) *Vesi- ja säätiiviys*

- kansiluukkujen kunto
- lastitilojen/säiliöiden aukot

b) *Lastioperaatiot*

- lastauslaitteet
- kiinnitysjärjestelmät

E. Öljysäiliöalukset/OBO-alukset (öljysäiliöaluksiksi sertifioidut)

Edellä A jaksossa lueteltujen kohteiden lisäksi seuraavia seikkoja pidetään öljysäiliöaluksille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

a) *Asiakirjat*

Todennetaan, kulkevatko seuraavat asiakirjat aluksen mukana, ovatko ne täydelliset ja onko lippuvaltio tai hyväksytty laitos vahvistanut ne:

- laajennettu tarkastusohjelma (Enhanced Survey Programme, ESP), johon sisältyvät:

- rakennekatsastusraportit
- paksuudenmittausraportit
- aluksen kunnan arviointiraportit

- kannen kiinteiden vaahtosammutusjärjestelmien sertifiointitodistus

b) *Rakenteellinen kunto*

- painolastisäiliöt

Vähintään yksi lastialueella sijaitsevista painolastisäiliöistä on tutkittava säiliön tarkastusluukun/kansiluukun kautta tai sisältä käsin, jos tarkastajalla on havaintojensa tai ESP-raporttien perusteella esittää ilmeinen syy.

c) *Paloturvallisuus*

- kannen kiinteät vaahtosammutusjärjestelmät
- inerttikaasun paineen ja sen happipitoisuuden tarkastus

F. Matkustajaliikenteen suurnopeusalukset, matkustajalaivat, ro-ro-matkustaja-alukset

Edellä A jaksossa lueteltujen kohteiden lisäksi seuraavia seikkoja pidetään matkustaja-aluksille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

Jos katsotaan tarpeelliseksi, neuvoston direktiivissä 1999/35/EY ⁽¹⁾ tarkoitettuja ro-ro-aluksia ja suurnopeusmatkustaja-aluksia koskevan tarkastuksen osia voidaan päällikön tai liikenteenharjoittajan suostumuksella jatkaa aluksen kulkiessa jäsenvaltion satamasta tai satamaan, jotta voidaan osoittaa, että alus täyttää edelleen kaikki turvallisen liikenteenharjoittamisen vaatimukset. Satamavaltion tarkastajat eivät saa aiheuttaa haittaa aluksen toiminnalle, eivätkä he saa aiheuttaa tilanteita, jotka aluksen päällikön arvion mukaan voivat vaarantaa matkustajien, miehistön tai aluksen turvallisuuden.

a) *Asiakirjat*

Asiakirjoin esitetyt todisteet seuraavista:

- koulutus väkijoukon hallinnassa
- perehdyttämiskoulutus
- turvallisuuskoulutus niille laivaväkeen kuuluville, jotka turvallisuusasioissa avustavat suoraan matkustajatiloiissa olevia matkustajia sekä erityisesti vanhuksia ja vammaisia hätätilanteessa
- kriisitilanteiden hallinta ja ihmisten käyttäytymistä koskeva koulutus

b) *Vesi- ja säätiiviyys*

- keula- ja peräportit
- vesitiiviiden laipio-ovien kaukosäätöisten ja paikallisten sulkulaitteiden testaus

c) *Hätäjärjestelmät*

- vaurion torjuntakaavion tuntemus miehistön keskuudessa

d) *Lastioperaatiot*

- kiinnitysjärjestelmät

e) *Paloturvallisuus*

- palopeltien kaukosäätöisten ja paikallisten sulkulaitteiden testaus

f) *Hälytykset*

- kaiutinlaitejärjestelmän testaus
- paloilmaisin- ja hälytysjärjestelmän testaus

g) *Hengenpelastuslaitteet*

- evakuointiharjoitus (johon sisältyy pelastus- ja valmiusveneen vesillelasku)

G. Ro-ro-rahtialus

Edellä A jaksossa lueteltujen kohteiden lisäksi seuraavia seikkoja pidetään ro-ro-rahtialuksille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

a) *Vesi- ja säätiiviyys*

- keula- ja peräportit

b) *Lastioperaatiot*

- kiinnitysjärjestelmät

⁽¹⁾ EYVL L 138, 1.6.1999, s. 1.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 429/2010,
annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,
nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen
rekisteriin (Pemento de Oímbra (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Espanjan hakemus nimityksen "Pemento de Oímbra" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti ja mainitun asetuksen 17 artiklan 2 kohdan nojalla.

- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisesti, nimitys olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUVL C 223, 16.9.2009, s. 26.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

ESPANJA

Pemento de Oímbra (SMM)

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 430/2010,**annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,****tietystä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 247 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 648/2005 ⁽²⁾ otettiin asetuksessa (ETY) N:o 2913/92 käyttöön velvoite tehdä saapumisen tai poistumisen yleisilmoitus sähköisesti. Tietyistä komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽³⁾ säännöksistä poikkeavien säännösten antamisesta annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 273/2009 ⁽⁴⁾ säädetään 31 päivänä joulukuuta 2010 päättyvästä siirtymäkaudesta, jonka aikana taloudellisilla toimijoilla on mahdollisuus muttei velvollisuutta tehdä saapumisen ja poistumisen yleisilmoituksia sähköisesti.
- (2) On aiheellista tehdä tiettyjä tarkistuksia saapumisen ja poistumisen yleisilmoituksia koskeviin sääntöihin, jotta hallinnollista rasitusta voidaan vähentää silloin, kun mainitut ilmoitukset eivät ole välttämättömiä vaarattomuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi. Jotta riskianalyysejä voitaisiin parantaa, koti-irtaimistoa, joka määritellään yhteisön tullittomuusjärjestelmän luomisesta 16 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1186/2009 ⁽⁵⁾ 2 artiklan 1 kohdan d alakohdassa, ei saisi vapauttaa mainitusta ilmoitusvelvollisuudesta silloin, kun sitä kuljetetaan kuljetussopimuksen perusteella.
- (3) Vaarattomuutta ja turvallisuutta koskevien tietojen antaminen tulli-ilmoituksissa ja mainittujen ilmoitusten tekemisen erityistä määräaikaa koskeva vaatimus eivät ole tietyissä tapauksissa välttämättömiä vaarattomuuden ja turvallisuuden kannalta, joten lisävapautuksia olisi otettava käyttöön; vapautuksilla ei kuitenkaan saisi olla vaikutusta tulli-ilmoituksia koskeviin yleisiin sääntöihin riippumatta siitä, missä muodossa ilmoitus voidaan tehdä.
- (4) Tietyissä tapauksissa, joissa vienti-ilmoituksiin, kuten laivojen ja ilma-alusten muonitustavaroista tehtäviin vienti-ilmoituksiin, ei sovelleta vaarattomuuteen ja turvallisuuteen liittyviä määräaikoja, tulliviranomaisilla olisi oltava mahdollisuus valtuuttaa luotettavat taloudelliset toimijat merkitsemään viedyt tavarat kirjanpitoonsa ja ilmoittamaan vientitapahtumansa määräajoin sen jälkeen, kun tavarat ovat poistuneet yhteisön tullialueelta.
- (5) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1192/2008 ⁽⁶⁾ otettiin käyttöön yhteiset perusteet ja yhteinen lomake, joita käytetään yksinkertaistetun ilmoituksen menettelyä ja kotitullausmenettelyä koskevan luvan hakemisessa ja myöntämisessä. Olisi selvennettävä, että mainittuja sääntöjä on sovellettava kaikkiin tullimenettelyihin. Mainitun asetuksen 253 a artiklalla otetaan käyttöön 1 päivästä tammikuuta 2011 vaatimus, jonka mukaan yksinkertaistetun ilmoituksen menettelyn tai kotitullausmenettelyn käyttö edellyttää sähköisten tulli-ilmoitusten tekemistä. Eräät jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet komissiolle, että tarvittavia järjestelmiä ei välttämättä ole vielä käytettävissä kyseiseen päivään mennessä. Edellyttäen että tehokas riskianalyysi toteutuu, kyseisillä jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus vastaanottaa vahvistaminsa edellytyksin tulli-ilmoituksia muussa kuin sähköisessä muodossa, kunnes yhteisön tullikoodeksista (uudistettu tullikoodeksi) 23 päivänä huhtikuuta 2008 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 450/2008 ⁽⁷⁾ aletaan soveltaa.
- (6) Tapauksissa, joissa väliaikaiseen varastoon tai valvontatyyppiin I mukaiselle vapaa-alueelle siirrettyjä tavaroita jälleenviedään yhteisön tullialueelta ilman että poistumisen yleisilmoitusta vaaditaan, olisi säädettävä vaihtoehtoisesta tavasta merkitä jälleenvienti kirjanpitoon tai ilmoittaa siitä sekä näistä toimista vastuussa olevasta henkilöstä.
- (7) Olisi selvennettävä, että vientimuodollisuuksia on sovellettava paitsi yhteisötavaroihin, jotka on määrä viedä yhteisön tullialueen ulkopuolella sijaitsevaan määräpaikkaan, myös verottomiin laivojen ja ilma-alusten muonitustavaroihin, jotta tavarantoimittajat voivat saada verottomuuden edellyttämän todisteen siitä, että tavarat ovat poistuneet yhteisön tullialueelta. Samoja sääntöjä olisi sovellettava, kun muita kuin yhteisötavaroita jälleenviedään jälleenvienti-ilmoituksella.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 117, 4.5.2005, s. 13.⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.⁽⁴⁾ EUVL L 91, 3.4.2009, s. 14.⁽⁵⁾ EUVL L 324, 10.12.2009, s. 23.⁽⁶⁾ EUVL L 329, 6.12.2008, s. 1.⁽⁷⁾ EUVL L 145, 4.6.2008, s. 1.

(8) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY⁽¹⁾ 278, 279 ja 280 artiklassa sekä valmisteveroja koskevasta yleisestä järjestelmästä ja direktiivin 92/12/EY kumoamisesta 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston direktiivin 2008/118/EY⁽²⁾ 3 artiklassa edellytetään tuonti- ja vientimuodollisuuksien käyttöä, kun yhteisötavaroita siirretään sellaisille yhteisön tullialueella sijaitseville alueille ja sellaisilta yhteisön tullialueella sijaitsevilta alueilta, joilla mainittuja direktiivejä ei sovelleta. On aiheellista viitata mainittuihin säännöksiin ja vapauttaa tällaiset tavaroiden siirrot vaatimuksesta esittää vaarattomuutta ja turvallisuutta koskevia tietoja ja noudattaa vaarattomuutta ja turvallisuutta koskeville tarkastuksille asetettuja erityisiä määräaikoja, koska mainittuja säännöksiä olisi sovellettava yksinomaan tavaroihin, joita tuodaan yhteisön tullialueelle ja viedään sieltä. Eriytisten määräaikojen noudattaminen vaarattomuutta ja turvallisuutta koskevissa tarkastuksissa ja vaarattomuutta ja turvallisuutta koskevien tietojen antaminen eivät ole myöskään välttämättömiä silloin, kun tavaroita toimitetaan Helgolandiin, San Marinon tasavaltaan ja Vatikaanivaltioon, kyseisten paikkojen maantieteellisen sijainnin vuoksi.

(9) Olisi yksilöitävä tullitoimipaikka, jossa poistumisen yleisilmoitus on tehtävä, ja henkilö, joka on vastuussa ilmoituksen tekemisestä. Tässä selvennyksessä olisi huomioitava tilanteet, joissa poistumisen yleisilmoituksen sijaan tehdään passitusilmoitus, joka sisältää poistumisen yleisilmoituksen tiedot.

(10) Jotta poistumistullitoimipaikan olisi helpompi suorittaa tullivalvontaa, on tarpeen yksilöidä sellaisten henkilöiden velvollisuudet, jotka luovuttavat tavaroita toiselle henkilölle ennen kuin tavarat viedään yhteisön tullialueelta, ja sellaisten henkilöiden velvollisuudet, joiden on annettava tavaroiden poistumista koskevat tiedot poistumistullitoimipaikalle. Samoja velvollisuuksia olisi sovellettava myös silloin, kun vientiin ilmoitettuja, poistumistullitoimipaikassa esitettyjä tavaroita ei enää ole määrä viedä yhteisön tullialueelta vaan ne siirretään pois poistumistullitoimipaikasta.

(11) Valmisteveron alaisten tuotteiden tietojenvaihtojärjestelmän (EMCS) käyttö on direktiivin 2008/118/EY nojalla pakollista valmisteveron alaisten tavaroiden väliaikaisesti verottomissa siirroissa 1 päivästä tammikuuta 2011. Mainitun direktiivin mukaan sellaisten valmisteveron alaisten yhteisötavaroiden väliaikaisesti verottoman siirron, joiden määräpaikka on yhteisön tullialueen ulkopuolella, on tapahduttava vientimenettelyssä, jossa käytetään tietokoneistettua järjestelmää. Väliaikaisessa valmisteverottomuusjärjestelmässä liikkuvien valmisteveron alaisten tuot-

teiden hallinnollisesta saateasiakirjasta 11 päivänä syyskuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2719/92⁽³⁾ säädetyt erityissäännöt olisi siksi kumottava 1 päivästä tammikuuta 2011 alkaen. Vientimenettelyt, jotka on aloitettu hallinnollisella saateasiakirjalla ennen mainittua päivää, olisi päätettävä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 793 c artiklan mukaisesti, koska sitä sovellettiin 31 päivänä joulukuuta 2010.

(12) Näiden muutosten ei pitäisi edellyttää muutoksia sähköisiin järjestelmiin, jotka ovat tai joiden on oltava käytössä, kun tämän asetuksen soveltaminen alkaa.

(13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2454/93 seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan 18 kohta seuraavasti:

”18. *’poistumisen yleisilmoituksella’* koodeksin 182 c artiklassa tarkoitettua yleisilmoitusta, joka on tehtävä tavaroista, jotka on määrä viedä yhteisön tullialueelta, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.”

2) Muutetaan 181 c artikla seuraavasti:

a) Korvataan e alakohta seuraavasti:

”e) tavarat, joista voidaan tehdä tulli-ilmoitus muulla toimella 230, 232 ja 233 artiklan mukaisesti, lukuun ottamatta kuljetussopimuksen perusteella kuljetettavaa koti-irtaimistoa, joka määritellään neuvoston asetuksen (EY) N:o 1186/2009^(*) 2 artiklan 1 kohdan d alakohdassa, sekä kuljetussopimuksen perusteella kuljetettavia kuormalavoja, kontteja ja maantie-, rautatie-, ilma-, meri- ja sisävesiliikenteen kuljetusvälineitä;

(*) EUVL L 324, 10.12.2009, s. 23.”

(1) EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.

(2) EUVL L 9, 14.1.2009, s. 12.

(3) EYVL L 276, 19.9.1992, s. 1.

b) Korvataan g alakohta seuraavasti:

”g) tavarat, joista voidaan tehdä suullinen tullilmoitus 225 ja 227 artiklan sekä 229 artiklan 1 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta kuljetussopimuksen perusteella kuljetettavaa koti-irtaimistoa, joka määritellään asetuksen (EY) N:o 1186/2009 2 artiklan 1 kohdan d alakohdassa, sekä kuljetussopimuksen perusteella kuljetettavia kuormalavoja, kontteja ja maantie-, rautatie-, ilma-, meri- ja sisävesiliikenteen kuljetusvälineitä;”.

c) Korvataan m alakohta seuraavasti:

”m) yhteisön tullialueelle sijoittautuneen henkilön ope-
roimilta poraus- tai tuotantolautoilta tai tuulivoima-
loista suoraan yhteisön tullialueelle tuotavat seu-
raavat tavarat:

i) tällaisiin lauttoihin tai voimaloihin sisältyneet tavarat, jotka on tarkoitettu näiden lauttojen tai voimaloiden rakentamiseen, kunnostamiseen, ylläpitoon tai muuttamiseen;

ii) tavarat, joita käytettiin mainittujen lauttojen tai voimaloiden varustamiseen;

iii) muut mainituilla lautoilla tai mainituissa voima-
loissa käytetyt tai kulutetut muonitustavarat; ja

iv) mainituilta lautoilta ja mainituista voimaloista
peräisin olevat vaarattomat jätetuotteet;”.

d) Lisätään o alakohta seuraavasti:

”o) tavarat, jotka tuodaan sellaisilta yhteisön tullialueella sijaitsevilta alueilta, joilla ei sovelleta neuvoston direktiiviä 2006/112/EY (*) eikä neuvoston direktiiviä 2008/118/EY (**), ja tavarat, jotka tuodaan Helgolandista, San Marinon tasavallasta ja Vatikaanivaltiosta yhteisön tullialueelle.

(*) EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1

(**) EUVL L 9, 14.1.2009, s. 12.”

3) Korvataan 184 d artiklan 3 kohdassa ilmaisu ”181 c artiklan c-i ja l-n alakohdan” ilmaisulla ”181 c artiklan c-i ja l-o alakohdan”.

4) Lisätään 189 artiklaan kohta seuraavasti:

”Kuitenkaan tullille ei esitetä sellaisia yhteisön tullialueelle tuotavia tavaroita, jotka puretaan ja lastataan uudelleen samaan kuljetusvälineeseen meneillään olevan kuljetuksen aikana, jotta muiden tavaroiden purkamisen tai lastaaminen olisi mahdollista.”

5) Lisätään 253 a artiklaan kohta seuraavasti:

”Kuitenkin jos tulliviranomaisten tai taloudellisten toimijoiden tietokonejärjestelmät eivät ole käytettävissä yksinkertaistettujen tullilmoitusten tai kotitullausmenettelyn käyttöä koskevan ilmoituksen tekemiseksi tai vastaanottamiseksi tietojenkäsittelymenetelmää käyttäen, tulliviranomaiset voivat ottaa vastaan määräämissään muissa muodoissa tehtyjä ilmoituksia, edellyttäen että tehokas riskianalyysi toteutuu.”

6) Korvataan 261 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Lupa käyttää yksinkertaistetun ilmoituksen menettelyä on myönnettävä hakijalle, jos 253, 253 a, 253 b ja 253 c artiklassa tarkoitetut ehdot ja arviointiperusteet täyttyvät.”

7) Korvataan 264 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Lupa käyttää kotitullausmenettelyä on myönnettävä hakijalle, jos 253, 253 a, 253 b ja 253 c artiklassa tarkoitetut ehdot ja arviointiperusteet täyttyvät.”

8) Korvataan 269 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Lupa käyttää yksinkertaistetun ilmoituksen menettelyä on myönnettävä hakijalle, jos 253, 253 a, 253 b, 253 c ja 270 artiklassa tarkoitetut ehdot ja arviointiperusteet täyttyvät.”

9) Korvataan 272 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Lupa käyttää kotitullausmenettelyä on myönnettävä hakijalle, jos 2 kohdassa ja 253, 253 a, 253 b, 253 c ja 274 artiklassa tarkoitetut ehdot ja arviointiperusteet täyttyvät.”

10) Korvataan 279 artikla seuraavasti:

”279 artikla

Jäljempänä 786–796 e artiklassa säädettyjä vientimuodollisuuksia voidaan yksinkertaistaa tämän luvun mukaisesti.”

ten suostumus ja b alakohdassa tarkoitettut tiedot ovat myös poistumistullitoimipaikan käytettävissä.

Kun ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua järjestelyä sovelletaan, tavaroiden merkitseminen kirjanpitoon katsotaan niiden luovutukseksi vientiin ja poistumiseen.”

11) Korvataan 282 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Lupa käyttää yksinkertaistetun ilmoituksen menettelyä on myönnettävä 253, 253 a, 253 b ja 253 c artiklassa, 261 artiklan 2 kohdassa sekä soveltuvin osin 262 artiklassa säädettyjen ehtojen ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.”

12) Korvataan 283 artikla seuraavasti:

”283 artikla

Lupa käyttää kotitullausmenettelyä voidaan myöntää 253, 253 a, 253 b ja 253 c artiklassa säädettyjen ehtojen ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti henkilölle, jäljempänä 'valtuutettu viejä', joka haluaa suorittaa vientimenettelyt omissa tiloissaan tai muissa tulliviranomaisten nimeissä taikka hyväksymissä paikoissa.”

13) Poistetaan 284 artikla.

14) Lisätään 285 a artiklaan 1 a kohta seuraavasti:

”1 a. Tulliviranomaiset voivat tapauksissa, joihin sovelletaan 592 a tai 592 d artiklaa, myöntää taloudelliselle toimijalle luvan merkitä kirjanpitoonsa välittömästi kunkin vientitapahtuman ja ilmoittaa ne kaikki luvan myöntävälle tullitoimipaikalle täydentävällä ilmoituksella määräajoin, kuitenkin viimeistään kuukauden kuluttua siitä, kun tavarat ovat poistuneet yhteisön tullialueelta. Tällainen lupa voidaan myöntää seuraavin ehdoin:

a) taloudellinen toimija käyttää lupaa ainoastaan tavaroihin, jotka eivät ole kieltojen tai rajoitusten alaisia;

b) taloudellinen toimija toimittaa vientitullitoimipaikalle kaikki tiedot, joita toimipaikka pitää tarpeellisina tavaroiden valvomiseksi;

c) kun vientitullitoimipaikka on eri kuin poistumistullitoimipaikka, kyseiselle järjestelylle on saatu tulliviranomais-

15) Muutetaan 592 a artikla seuraavasti:

a) Korvataan e alakohta seuraavasti:

”e) tavarat, joista voidaan tehdä tulli-ilmoitus muulla toimella 231 artiklan, 232 artiklan 2 kohdan ja 233 artiklan mukaisesti, lukuun ottamatta kuljetussopimuksen perusteella kuljetettavaa koti-irtaimistoa, joka määritellään asetuksen (EY) N:o 1186/2009 2 artiklan 1 kohdan d alakohdassa, sekä kuljetussopimuksen perusteella kuljetettavia kuormalavoja, kontteja ja maantie-, rautatie-, ilma-, meri- ja sisävesiliikenteen kuljetusvälineitä.”

b) Korvataan g alakohta seuraavasti:

”g) tavarat, joista voidaan tehdä suullinen tulli-ilmoitus 226 ja 227 artiklan sekä 229 artiklan 2 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta kuljetussopimuksen perusteella kuljetettavaa koti-irtaimistoa, joka määritellään asetuksen (EY) N:o 1186/2009 2 artiklan 1 kohdan d alakohdassa, sekä kuljetussopimuksen perusteella kuljetettavia kuormalavoja, kontteja ja maantie-, rautatie-, ilma-, meri- ja sisävesiliikenteen kuljetusvälineitä.”

c) Korvataan l alakohta seuraavasti:

”l) yhteisön tullialueelta suoraan yhteisön tullialueelle sijoittautuneen henkilön operoimille poraus- tai tuotantolautoille tai tuulivoimaloihin vietävät seuraavat tavarat:

i) tavarat, joita käytetään tällaisten lauttojen tai voimaloiden rakentamiseen, kunnostamiseen, ylläpitoon tai muuttamiseen;

ii) tavarat, joita käytetään mainittujen lauttojen tai voimaloiden varustamiseen;

iii) muut mainituilla lautoilla tai mainituissa voimaloissa käytettävät tai kulutettavat muonitustavarat”.

d) Lisätään n–p alakohta seuraavasti:

n) tavarat, joille saadaan myöntää helpotuksia 18 päivänä huhtikuuta 1961 tehdyn diplomaattisia suhteita koskevan Wienin yleissopimuksen, 24 päivänä huhtikuuta 1963 tehdyn konsulisuhteita koskevan Wienin yleissopimuksen, muiden konsulisuhteita koskevien yleissopimusten tai 16 päivänä joulukuuta 1969 tehdyn erityisedustustoja koskevan New Yorkin yleissopimuksen nojalla;

o) tavarat, jotka toimitetaan laivojen ja ilma-alusten osiksi ja tarvikkeiksi, laivan tai ilma-aluksen käyttämiseksi tarvittavat moottoripolttoaineet, voiteluaineet ja kaasu sekä laivassa tai ilma-aluksessa kulutettavat tai myytävät elintarvikkeet ja muut tavarat;

p) tavarat, joiden määräpaikka on sellaisella yhteisön tullialueella sijaitsevalla alueella, jolla ei sovelleta direktiiviä 2006/112/EY eikä direktiiviä 2008/118/EY, tavarat, jotka lähetetään näiltä alueilta toiseen yhteisön tullialueella sijaitsevaan paikkaan, ja tavarat, jotka lähetetään yhteisön tullialueelta Helgolandiin, San Marinon tasavaltaan ja Vatikaanivaltioon.”

16) Muutetaan 592 b artikla seuraavasti:

a) Poistetaan 1 kohdan e alakohta.

b) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Kun tulli-ilmoitusta ei tehdä tietotekniikkaa käyttäen, 1 kohdan a alakohdan iii ja iv alakohdassa sekä 1 kohdan b, c ja d alakohdassa säädetty määräaika on vähintään neljä tuntia.”

17) Korvataan 592 g artiklassa ilmaisu ”592 a artiklan c–m alakohdan” ilmaisulla ”592 a artiklan c–p alakohdan”.

18) Lisätään IV osaston 2 lukuun 786 artikla seuraavasti:

”786 artikla

1. Koodeksin 161 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua viennimenettelyä on käytettävä, kun yhteisötavaroita on määrää viedä yhteisön tullialueen ulkopuolella sijaitsevaan määräpaikkaan.

2. Tässä luvussa säädettyjä vienti-ilmoitusta koskevia mahdollisuuksia on noudatettava myös silloin, kun

a) yhteisötavaroita on määrää siirtää sellaiselle yhteisön tullialueella sijaitsevalle alueelle, jolla ei sovelleta direktiiviä 2006/112/EY eikä direktiiviä 2008/118/EY, tai tällaiselta alueelta;

b) yhteisötavarat toimitetaan verottomina laivojen ja ilma-alusten muonitustavaroina riippumatta laivan tai ilma-aluksen määräpaikasta.

Edellä a ja b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ei ole kuitenkaan välttämätöntä merkitä vienti-ilmoitukseen liitteessä 30 A säädettyjä poistumisen yleisilmoituksessa vaadittavia tietoja.”

19) Korvataan 792 a artiklan 2 kohdassa, ilmaisu ”793 a artiklan 6 kohdassa” ilmaisulla ”793 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdassa”.

20) Lisätään 793 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

”3. Kun 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa yhden kuljetussopimuksen perusteella haltuun otetut tavarat saapuvat tullitoimipaikkaan, jossa ne tosiasiallisesti poistuvat yhteisön tullialueelta, liikenteenharjoittajan on pyydettäessä annettava mainitun toimipaikan käyttöön jokin seuraavista:

a) vienti-ilmoitukselle annettu kuljetuksen viitenumero (MRN), jos se on saatavilla; tai

b) asianomaisten tavaroiden yhden kuljetussopimuksen tai vienti-ilmoituksen jäljennös; tai

- c) lähetyksen ainutkertainen viitenumero tai kuljetusasiakirjan viitenumero ja kollimäärä ja, jos kyseessä on konttikuljetus, kontin numero; tai
- d) yhtä kuljetussopimusta tai tavaroiden kuljetusta yhteisön tullialueelta koskevat tiedot, jotka ovat tavarat haltuun ottavan henkilön tietojenkäsittelyjärjestelmässä tai muussa kaupallisessa tietojenkäsittelyjärjestelmässä.”

21) Poistetaan 793 a artiklan 6 kohta.

22) Poistetaan 793 c artikla.

23) Korvataan 796 c artiklan toinen kohta seuraavasti:

”Tällaiseen ilmoitukseen on merkittävä vienti-ilmoitukselle annettu kuljetuksen viitenumero (MRN).”

24) Muutetaan 796 d artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Poistumistullitoimipaikan on varmistettava, että esitetyt tavarat vastaavat ilmoitettuja tavaroita, ja valvottava, että tavarat tosiasiallisesti poistuvat yhteisön tullialueelta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 793 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan soveltamista. Poistumistullitoimipaikan on tehtävä mahdolliset tavaroiden tarkastukset vientitullitoimipaikasta saadun viennin ennakkotietosanoman perusteella.

Jotta tullivalvonta olisi mahdollista silloin, kun tavarat puretaan kuljetusvälineestä ja luovutetaan toisen henkilön haltuun lastattaviksi toiseen kuljetusvälineeseen, jolla tavarat viedään yhteisön tullialueelta sen jälkeen, kun ne on esitetty poistumistullitoimipaikassa, sovelletaan seuraavia säännöksiä:

a) Tavaroiden hallussapitäjän on viimeistään tavaroita luovuttaessaan ilmoitettava niiden seuraavalle hallussapitäjälle lähetyksen ainutkertainen viitenumero tai kuljetusasiakirjan viitenumero sekä kollimäärä tai, jos kyseessä on konttikuljetus, kontin numero, ja vienti-ilmoitukselle annettu kuljetuksen viitenumero (MRN), jos sellainen on annettu. Tämä ilmoitus voi tapahtua

sähköisesti ja/tai käyttämällä kaupallisia, satama- tai kuljetustietojärjestelmiä ja -menettelyjä tai, jos sellaisia ei ole käytettävissä, muussa muodossa. Tavarat haltuunsa saavan henkilön on viimeistään tavaroiden luovutuksen tapahtuessa merkittävä kirjanpitoonsa tiedot, jotka välittömästi edeltävä tavaroiden hallussapittäjä on antanut.

b) Liikenteenharjoittaja ei saa lastata tavaroita yhteisön tullialueelta poiskuljetettaviksi, jollei sille ole annettu a alakohdassa tarkoitettuja tietoja.

c) Liikenteenharjoittajan on ilmoitettava tavaroiden poistumisesta poistumistullitoimipaikalle antamalla a alakohdassa tarkoitettuja tiedot, jolleivät ne ole tulliviranomaisten käytettävissä olemassa olevia kaupallisia, satama- tai kuljetustietojärjestelmiä tai -menettelyjä hyödyntäen. Tämän ilmoituksen on mahdollisuuksien mukaan sisällyttävä olemassa olevaan manifestiin tai muuhun kuljetusta koskevaan raportointivaatimukseen.

Toisessa alakohdassa tarkoitetaan ’liikenteenharjoittajalla’ henkilöä, joka vie tavarat tai ottaa vastatakseen niiden kuljetuksesta yhteisön tullialueelta. Kuitenkin

— yhdistetyissä kuljetuksissa, joissa yhteisön tullialueelta poistuva aktiivinen kuljetusväline kuljettaa pelkästään toista kuljetusvälinettä, joka aktiivisen kuljetusvälineen saavuttua määräpaikkaansa liikkuu itsenäisesti aktiivisena kuljetusvälineenä, liikenteenharjoittajalla tarkoitetaan henkilöä, joka yhteisön tullialueelta poistuvan kuljetusvälineen saavuttua määräpaikkaansa käyttää kuljetusvälinettä, joka liikkuu itsenäisesti,

— meri- tai ilmaliikenteessä, jossa sovelletaan lastitilan jakamista koskevaa järjestelyä tai sopimusjärjestelyä, liikenteenharjoittajalla tarkoitetaan henkilöä, joka on tehnyt sopimuksen ja laatinut konossementin tai litorahtikirjan tavaroiden tosiasialliseksi kuljettamiseksi yhteisön tullialueelta.”

b) Lisätään 4 kohta seuraavasti:

”4. Jos vientiin ilmoitettuja tavaroita ei ole enää määrää viedä yhteisön tullialueelta, henkilön, joka siirtää tavarat pois poistumistullitoimipaikasta samalla alueella sijaitsevaan toiseen paikkaan, on annettava poistumistullitoimipaikalle 1 kohdan toisen alakohdan a alakohdassa tarkoitettut tiedot, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 792 a artiklan soveltamista. Nämä tiedot voidaan antaa missä tahansa muodossa.”

25) Korvataan 796 d a artiklan 4 kohdan e alakohta seuraavasti:

”e) taloudellisten toimijoiden kirjanpito, josta käy ilmi öljyn ja kaasunpora- ja tuotantolautoille tai tuulivoimaloihin toimitetut tavarat.”

26) Korvataan 841 artiklan 1 kohdassa ilmaisu ”787–796 e artiklaa” ilmaisulla ”786 artiklan 1 kohtaa ja 2 kohdan b alakohtaa sekä 787–796 e artiklaa”.

27) Korvataan 841 a artikla seuraavasti:

”841 a artikla

1. Muissa kuin koodeksin 182 artiklan 3 kohdan kolmannessa virkkeessä määritellyissä tapauksissa jälleenviennistä on annettava poistumisen yleisilmoitus 842 a–842 e artiklan mukaisesti, paitsi kun tästä vaatimuksesta luovutaan 842 a artiklan 3 tai 4 kohdan mukaisesti.

2. Kun väliaikaiseen varastoon tai valvontatyypin I mukaiselle vapaa-alueelle siirrettyjä tavaroita jälleenviedään ilman että tulli-ilmoitusta tai poistumisen yleisilmoitusta vaaditaan, jälleenvienti on ennen tavaroiden poistumista yhteisön tullialueelta ilmoitettava tulliviranomaisten määräämällä tavalla tullitoimipaikalle, joka on toimivaltainen sen paikan suhteen, jossa tavarat poistuvat yhteisön tullialueelta.

Jäljempänä 3 kohdassa tarkoitettu henkilö saa pyynnöstään oikaista yhtä tai useampaa ilmoituksessa antamaansa tietoa. Tietojen oikaiseminen ei ole enää mahdollista sen jälkeen, kun ilmoituksessa mainitut tavarat ovat poistuneet yhteisön tullialueelta.

3. Edellä 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettun ilmoituksen tekee liikenteenharjoittaja. Mainitun ilmoituksen kuitenkin tekee väliaikaisen varaston pitäjä tai valvontatyypin I mukaisella vapaa-alueella sijaitsevan varaston pitäjä tai muu henkilö, joka pystyy esittämään tavarat, jos liikenteenharjoittajalle on ilmoitettu asiasta ja se on antanut suostumuksensa sopimusjärjestelyn puitteissa siihen, että tämän kohdan toisessa virkkeessä tarkoitettu henkilö tekee ilmoituksen. Poistumistullitoimipaikka voi olettaa, jollei toisin osoiteta, että liikenteenharjoittaja on antanut suostumuksensa sopimusjärjestelyn puitteissa ja että se on tietoinen ilmoituksen tekemisestä.

Liikenteenharjoittajan määritelmän osalta sovelletaan 796 d artiklan 1 kohdan viimeistä alakohtaa.

4. Jos sen jälkeen, kun 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu ilmoitus on tehty, tavaroita ei ole enää määrää viedä yhteisön tullialueelta, sovelletaan 796 d artiklan 4 kohtaa soveltuvin osin.”

28) Korvataan 842 a artikla seuraavasti:

”842 a artikla

1. Jos tavaroita yhteisön tullialueelta vietäessä ei vaadita tulli-ilmoitusta, poistumisen yleisilmoitus on tehtävä poistumistullitoimipaikassa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 ja 4 kohdan soveltamista.

2. Tässä luvussa ’poistumistullitoimipaikalla’ tarkoitetaan

a) tullitoimipaikkaa, joka on toimivaltainen sen paikan suhteen, jossa tavarat poistuvat yhteisön tullialueelta; tai

b) kun tavaroiden on määrä poistua yhteisön tullialueelta ilma- tai meriteitse, tullitoimipaikkaa, joka on toimivaltainen sen paikan suhteen, jossa tavarat lastataan laivaan tai ilma-alukseen, jolla ne kuljetetaan yhteisön tullialueen ulkopuolella sijaitsevaan määräpaikkaan.

3. Poistumisen yleisilmoitusta ei vaadita, kun sähköisessä passitusilmoituksessa on poistumisen yleisilmoituksen tiedot, edellyttäen että määrätullitoimipaikka on myös poistumistullitoimipaikka tai että määrätullitoimipaikka sijaitsee yhteisön tullialueen ulkopuolella.

4. Poistumisen yleisilmoitusta ei vaadita seuraavissa tapauksissa:

- a) 592 a artiklassa luetellut vapautukset;
- b) kun tavarat lastataan yhteisön tullialueella sijaitsevassa satamassa tai yhteisön tullialueella sijaitsevalla lentoasemalla purettaviksi toisessa yhteisön satamassa tai toisella yhteisön lentoasemalla, edellyttäen että poistumistullitoimipaikan käyttöön annetaan pyydettyä kauppa-, satama- tai kuljetusmanifesti tai tavaraluettelo todisteena aiotusta purkauspaikasta. Sama pätee, kun tavaroita kuljettavan laivan tai ilma-aluksen on määrä käydä yhteisön tullialueen ulkopuolella sijaitsevassa satamassa tai yhteisön tullialueen ulkopuolella sijaitsevalla lentoasemalla ja kyseisiä tavaroita ei ole määrä purkaa laivasta tai ilma-aluksesta kyseisessä satamassa tai kyseisellä lentoasemalla käynnin aikana;
- c) kun tavaroita ei satamassa tai lentoasemalla pureta kuljetusvälineestä, jolla ne on kuljetettu yhteisön tullialueelle ja jolla ne kuljetetaan kyseiseltä alueelta;
- d) kun tavarat on lastattu yhteisön tullialueella sijaitsevassa edellisessä satamassa tai yhteisön tullialueella sijaitsevalla edellisellä lento-asemalla ja ne pysyvät kuljetusvälineessä, jolla ne kuljetetaan yhteisön tullialueelta;
- e) kun väliaikaiseen varastoon tai valvontatyyppin I mukaiselle vapaa-alueelle siirretyt tavarat lastataan kuljetusvälineestä, jolla ne kuljetettiin kyseiseen väliaikaiseen varastoon tai kyseiselle vapaa-alueelle, saman tullitoimipaikan valvonnassa uudelleen laivaan, ilma-alukseen tai junaan, jolla ne kuljetetaan kyseisestä väliaikaisesta varastosta tai kyseiseltä vapaa-alueelta yhteisön tullialueen ulkopuolelle, edellyttäen että

i) uudelleenlastaus tapahtuu 14 kalenteripäivän kuluessa siitä, kun tavarat esitettiin siirrettäviksi väliaikaiseen varastoon tai valvontatyyppin I mukaiselle vapaa-alueelle; tulliviranomaiset voivat poikkeustapauksissa pidentää määräaika sen verran kuin poikkeukselliset olosuhteet edellyttävät; ja

ii) tiedot tavaroista ovat tulliviranomaisten käytettävissä; ja

iii) tavaroiden määräpaikka ja vastaanottaja eivät ole muuttuneet liikenteenharjoittajan tietojen mukaan;

f) kun todiste siitä, että tavaroille, jotka on määrä viedä yhteisön tullialueelta, on jo laadittu tulli-ilmoitus, johon sisältyvät poistumisen yleisilmoituksen tiedot, annetaan poistumistullitoimipaikan käyttöön joko väliaikaisen varaston pitäjän, liikenteenharjoittajan tai sataman/lentoaseman pitäjän tietojenkäsittelyjärjestelmällä tai muulla kaupallisella tietojenkäsittelyjärjestelmällä, edellyttäen että tällainen järjestelmä on tulliviranomaisten hyväksymä.

Edellä a–f alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa on tilanteen erityisluonne otettava huomioon tullivalvonnassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 842 d artiklan 2 kohdan soveltamista.

5. Poistumisen yleisilmoituksen tekee vaadittaessa liikenteenharjoittaja. Mainitun ilmoituksen kuitenkin tekee väliaikaisen varaston pitäjä tai valvontatyyppin I mukaisella vapaa-alueella sijaitsevan varaston pitäjä tai muu henkilö, joka pystyy esittämään tavarat, jos liikenteenharjoittajalle on ilmoitettu asiasta ja se on antanut suostumuksensa sopimusjärjestelyn puitteissa siihen, että tämän kohdan toisessa virkkeessä tarkoitettu henkilö tekee ilmoituksen. Poistumistoimipaikka voi olettaa, jollei toisin osoiteta, että liikenteenharjoittaja on antanut suostumuksensa sopimusjärjestelyn puitteissa ja että se on tietoinen ilmoituksen tekemisestä.

Liikenteenharjoittajan määritelmän osalta sovelletaan 796 d artiklan 1 kohdan viimeistä alakohtaa.

6. Jos sen jälkeen, kun poistumisen yleisilmoitus on tehty, tavaroita ei ole enää määrä viedä yhteisön tullialueelta, sovelletaan 796 d artiklan 4 kohtaa soveltuvin osin.”

29) Korvataan 842 d artiklan 2 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Kun yhteisön tullialueelta vietäville tavaroille on myönnetty jokin 842 a artiklan 4 kohdan mukainen vapautus poistumisen yleisilmoituksen tekemisestä, riskianalyysi on tehtävä tavaroita koskevien asiakirjojen tai muiden tietojen perusteella silloin, kun tavarat esitetään tullille.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sovelletaan 1 artiklan 1–13 ja 15–29 kohtaa 1 päivästä tammikuuta 2011. Jos vientitapahtuma on kuitenkin käynnistynyt ennen 1 päivää tammikuuta 2011 hallinnollisella saateasiakirjalla 793 c artiklan 1 kohdan mukaisesti, poistumistullitoimipaikan on sovellettava 793 c artiklassa säädettyjä toimenpiteitä kyseisestä päivästä alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 431/2010,
annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	70,0
	MK	66,4
	TN	71,5
	TR	61,3
	ZZ	67,3
0707 00 05	MA	46,5
	MK	52,3
	TR	118,3
	ZZ	72,4
0709 90 70	TR	121,1
	ZZ	121,1
0805 10 20	EG	55,7
	IL	54,7
	MA	51,0
	PY	48,3
	TN	51,1
	TR	49,3
	ZA	73,7
	ZZ	54,8
0805 50 10	AR	94,0
	BR	117,8
	TR	87,6
	ZA	74,1
	ZZ	93,4
0808 10 80	AR	85,3
	BR	75,2
	CA	69,6
	CL	80,9
	CN	81,8
	MK	26,7
	NZ	114,3
	US	122,8
	UY	77,5
	ZA	84,8
	ZZ	81,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 432/2010,
annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,
maidon ja maitotuotteiden vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdassa säädetään, että mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XVI osassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Maito- ja maitotuotealan markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167, 169 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja tiettyjen perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki voi vaihdella määräpaikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat velvoitteet niin edellyttävät.
- (4) Dominikaanista tasavaltaa koskevia vientitukia on eriytetty, jotta voidaan ottaa huomioon alennetut tullit, joita

sovelletaan tuontitariffikiintiöön kuuluvassa tuonnissa neuvoston päätöksellä 98/486/EY ⁽²⁾ hyväksytyyn, maitojauheen tuontisuojaan Dominikaanisessa tasavallassa koskevan Euroopan yhteisön ja Dominikaanisen tasavallan yhteisymmärryspöytäkirjan ⁽³⁾ mukaisesti. Koska Dominikaanisen tasavallan markkinatilanne on muuttunut siten, että maitojauhealan kilpailu on kasvanut, kiintiötä ei enää käytetä kokonaisuudessaan. Kiintiön käytön maksimoimiseksi Dominikaanista tasavaltaa koskevien vientitukien eriyttäminen olisi lopetettava.

- (5) Maataloustuotteiden nimikkeistöstä vientitukia varten 17 päivänä joulukuuta 1987 annetun asetuksen (ETY) N:o 3846/87 ⁽⁴⁾ muuttamisesta annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 326/2010 ⁽⁵⁾ lisätään maataloustuotteiden nimikkeistöön tiettyjä juustoja koskevia tuotekoodoja. Nämä koodit olisi sen vuoksi lisättävä tämän asetuksen liitteeseen.
- (6) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistettuihin tuotteisiin ja määriin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia, jollei komission asetuksen (EY) N:o 1187/2009 ⁽⁶⁾ 3 artiklasta muuta johdu.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 218, 6.8.1998, s. 45.

⁽³⁾ EYVL L 218, 6.8.1998, s. 46.

⁽⁴⁾ EYVL L 100, 22.4.2010, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 318, 4.12.2009, s. 1.

LIITE

Maitoon ja maitotuotteisiin 21 päivästä toukokuuta 2010 alkaen sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00

Määräpaikat määritellään seuraavasti:

L20: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta:

- seuraavia kolmiansia maita: Andorra, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein ja Amerikan yhdysvallat;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian alueet, ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset Euroopan alueet, joiden ulkosuhteista vastaa jokin jäsenvaltio: Gibraltar.
- komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 33 artiklan 1 kohdassa, 41 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja vientejä (EYVL L 186, 17.7.2009, s. 1).

L04: Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia, Kosovo (*), Montenegro sekä entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

L40: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta:

- seuraavia kolmiansia maita: L04, Andorra, Islanti, Liechtenstein, Norja, Sveitsi, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Amerikan yhdysvallat, Kroatia, Turkki, Australia, Kanada, Uusi Seelanti ja Etelä-Afrikka;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian alueet, ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset Euroopan alueet, joiden ulkosuhteista vastaa jokin jäsenvaltio: Gibraltar.
- komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 33 artiklan 1 kohdassa, 41 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja vientejä (EYVL L 186, 17.7.2009, s. 1).

(*) Sellaisena kuin se on määritelty Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa 1244.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 433/2010,**annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,****voim vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 619/2008 ⁽²⁾ säädetään pysyvästä tarjouskilpailumenettelystä.
- (2) Eräiden maataloustuotteiden vientitukien vahvistamista koskevan tarjouskilpailumenettelyn yhteisistä säännöistä 10 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuk-

sen (EY) N:o 1454/2007 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista olla myöntämättä vientitukea 18 päivänä toukokuuta 2010 päättyvällä tarjouskilpailujaksolla.

- (3) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 619/2008 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 18 päivänä toukokuuta 2010, ei myönnetä vientitukea mainitun asetuksen 1 artiklan a ja b alakohdassa tarkoitetuille tuotteille eikä 2 artiklassa tarkoitetuille määrärajoille.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 168, 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ EUVL L 325, 11.12.2007, s. 69.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 434/2010,
annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,
rasvattoman maitojauheen vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 619/2008
säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annettun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 619/2008 ⁽²⁾ säädetään pysyvästä tarjouskilpailumenettelystä.
- (2) Eräiden maataloustuotteiden vientitukien vahvistamista koskevan tarjouskilpailumenettelyn yhteisistä säännöistä 10 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuk-

sen (EY) N:o 1454/2007 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista olla myöntämättä vientitukea 18 päivänä toukokuuta 2010 päättyvällä tarjouskilpailujaksolla.

- (3) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 619/2008 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 18 päivänä toukokuuta 2010, ei myönnetä vientitukea mainitun asetuksen 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetulle tuotteelle eikä sen 2 artiklassa tarkoitetuille määrärajoille.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 168, 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ EUVL L 325, 11.12.2007, s. 69.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 435/2010,**annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin maitoon ja maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan p alakohdassa tarkoitettujen ja kyseisen asetuksen liitteessä I olevassa XVI osassa lueteltujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja unionin hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä XX olevassa IV osassa lueteltuina tavaroina.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisen järjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005 ⁽²⁾ täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille on tarkoitus vahvistaa niitä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa IV osassa mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan toisen kohdan a alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta olisi vahvistettava samaksi ajanjaksoksi, joka otetaan huomioon vahvistettaessa näihin samoihin sellaisenaan vietäviin tuotteisiin sovellettavat tuet.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 2 kohdassa määrätään, että tavarahan sisältyvälle tuotteelle myönnettävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki.
- (5) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maitotuotteiden tapauksessa korkeiden tukimäärien vahvistaminen etukäteen voi vaarantaa kyseisiin tukiin liittyvät maksusitoumukset. Vaaran välttämiseksi on tarpeen toteuttaa asiaankuuluvia varotoimenpiteitä sulkematta kuitenkaan pois mahdollisuutta pitkäaikaisten sopimusten tekemiseen. Nämä kaksi tavoitetta ovat saavutettavissa, jos kyseisille tuotteille vahvistetaan erityiset tukimäärät niitä tapauksia varten, joissa käytetään tukien ennakkovahvistusta.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, että tuen määrää vahvistettaessa otetaan soveltuvin tapauksissa huomioon asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta kaikissa jäsenvaltioissa sovellettavat, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen mukaisesti.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 100 artiklan 1 kohdan mukaan unionissa tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietyt edellytykset.
- (8) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä I olevassa XVI osassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa IV osassa lueteltuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 2010.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Heinz ZOUREK

Yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston pääjohtaja

LIITE

Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrät 21 päivästä toukokuuta 2010 ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä	
		tuen ennak- kovahvistusta käytettäessä	muissa ta- pauksissa
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):		
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—	—
	b) vietäessä muita tavaroita	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):	0,00	0,00
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):		
	a) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	0,00	0,00
	b) vietäessä muita tavaroita	0,00	0,00

⁽¹⁾ Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta vientiin, joka suuntautuu

- seuraaviin kolmansiin maihin: Andorra, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein ja Amerikan yhdysvallat, eikä Sveitsin valaliiton alueelle vietyihin tavaroihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II;
- seuraaville yhteisön tullialueen ulkopuolisille EU:n jäsenvaltioiden alueille: Ceuta, Melilla, Livignon ja Campionen kunnat Italiassa, Helgoland, Grönlanti, Färsaaret sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- seuraaville Euroopan alueille, joiden ulkosuhteista joku jäsenvaltio on vastuussa ja jotka eivät kuulu yhteisön tullialueeseen: Gibraltar.
- komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 33 artiklan 1 kohdassa, 41 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin määräraippaikkoihin (EUVL L 186, 17.7.2009, s. 1).

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 436/2010,
annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,
edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja
asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 143 artiklan,

ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 7 päivänä heinäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 614/2009 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽³⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen perustana olevien

tietojen säännöllisen tarkastuksen perusteella on välttämätöntä muuttaa eräiden tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan. Sen vuoksi edustavat hinnat olisi julkaistava.

- (3) Markkinoiden tilanne huomioon ottaen tätä muutosta on tarpeen soveltaa mahdollisimman nopeasti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Jean-Luc DEMARTY

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 181, 14.7.2009, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

LIITE

edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta 20 päivänä toukokuuta 2010 annettuun komission asetukseen

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 10	Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 70-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	121,5	0	AR
		122,5	0	TH
0207 12 90	Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	124,5	0	BR
		116,3	1	AR
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	206,8	28	BR
		218,9	24	AR
		294,2	2	CL
0207 14 60	Kanan koipi-reisipalat, jäädytetty	102,7	12	BR
0207 25 10	Kalkkunaa: kynittynä ja puhdistettuna, ilman päätä ja koipia, mutta kaulan, sydämen, maksan ja kivipiiran kanssa (ns. 80-prosenttista kalkkunaa), jäädytetty	146,0	4	BR
0207 27 10	Kalkkunaa, paloitetu, luuton, jäädytetty	242,1	16	BR
		293,9	1	CL
0408 11 80	Munankeltuainen	327,8	0	AR
0408 91 80	Kuorettomat linnunmunat, kuivatut	343,8	0	AR
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	283,0	1	BR
		311,4	0	TH
3502 11 90	Muna-albumiini (ovalbumiini), kuivattu	561,5	0	AR

(¹) Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi 'ZZ' tarkoittaa 'muuta alkuperää.'

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,

liiallisen alijäämän olemassaolosta Itävallassa

(2010/282/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 6 kohdan, yhdessä 126 artiklan 13 kohdan ja 136 artiklan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Itävallan esittämät huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan mukainen liiallisia alijäämiä koskeva menettely, sellaisena kuin sitä on selkeytetty liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1467/97⁽¹⁾, joka on osa vakaus- ja kasvusopimusta, edellyttää päätöstä liiallisen alijäämän olemassaolosta. Asetus (EY) N:o 1467/97 sisältää myös säännökset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artikla, täytäntöönpanosta. Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyssä pöytäkirjassa vahvistetaan lisämääräykset

liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanosta. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 479/2009⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ja määritelmät mainitun pöytäkirjan määräysten soveltamiseksi.

- (4) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaamaan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja talousarviotilanne otettaisiin täysin huomioon liiallisa alijäämiä koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus- ja kasvusopimuksen tarjoama kehys tukee tällä tavoin julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehtyttämiseen tähtävää hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.
- (5) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 5 kohdassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 5 kohta, edellytettiin, että komissio antaa lausunnon neuvostolle, jos komissio katsoi, että jäsenvaltiossa oli tai siellä saattoi olla liiallinen alijäämä. Otettuaan huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 3 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 3 kohta, mukaisen kertomuksensa sekä talous- ja rahoituskomitean Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 4 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 4 kohta, mukaisesti antaman lausunnon komissio katsoi, että Itävallassa oli liiallinen julkisen talouden alijäämä. Komissio antoi tämän vuoksi neuvostolle Itävallaa koskevan lausunnon alijäämän olemassaolosta 11 päivänä marraskuuta 2009⁽³⁾.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaan neuvoston olisi otettava huomioon kyseisen jäsenvaltion mahdolliset huomautukset ennen kuin se kokonaisarvion tehtyään päättää, onko jäsenvaltiossa liiallinen alijäämä. Itävallaa koskeva kokonaisarvio johtaa tässä päätöksessä esitettyihin päätelmiin.

⁽²⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Kaikki Itävallan liiallisa alijäämiä koskevaan menettelyyn liittyvät asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.

- (7) Itävallan viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan julkisen talouden alijäämän ennakoidaan olevan 3,9 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja ylittävän näin reilusti viitearvon, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen. Viitearvon ennakoitua ylittymistä voidaan komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen perusteella pitää poikkeuksellisenä perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitetulla tavalla. Se johtuu erityisesti perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitetusta talouden jyrkästä laskusuhdanteesta. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan reaalisin BKT:n ennakoidaan supistuvan Itävallassa jyrkästi eli 3,7 prosenttia vuonna 2009. Taantuma johtuu yksityisten investointien ja ulkomaankaupan romahtamisesta vientiin suuntautuneessa tehdasteollisuudessa finanssikriisiin ja maailmantalouden kehityksen hidastumisen ja erityisesti tärkeimpien kauppakumppaneiden (euroalue, Keski- ja Itä-Eurooppa) kasvunäkymien roiman heikkenemisen seurauksena. Lisäksi katsottiin, ettei viitearvon ennakoitu ylittyminen ole väliaikaista. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteessa, jossa otetaan huomioon kuluva vuoden aikana toteutetut finanssipoliittiset toimenpiteet, BKT:hen suhteutetun alijäämän ennustetaan olevan 5,5 prosenttia vuonna 2010 ja 5,3 prosenttia vuonna 2011 olettaen, ettei politiikassa tapahdu muutoksia. Alijäämää koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei näin ollen täyty.
- (8) Itävallan viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan julkinen bruttovelka on ollut vuodesta 2008 lähtien yli viitearvon, joka on 60 prosenttia suhteessa BKT:hen, ja sen ennakoidaan olevan 68,2 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteessa BKT:hen suhteutetun velan arvioidaan kasvavan 73,9 prosenttiin vuonna 2010 ja 77 prosenttiin vuonna 2011. Velkasuhteen ei voida katsoa supistuvan riittävästi ja lähestyvän riittävän nope-

asti viitearvoa perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitetulla tavalla. Velkaa koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei täyty.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1467/97 2 artiklan 4 kohdan mukaan ”merkitykselliset tekijät” voidaan ottaa huomioon liiallisen alijäämän olemassaolosta tehtävää, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaista neuvoston päätöstä edeltävissä vaiheissa ainoastaan, jos kaksi vaatimusta – se, että alijäämä pysyy lähellä viitearvoa, ja se, että viitearvon ylitys on väliaikaista – täyttyvät kaikilta osin. Itävallan tapauksessa nämä kaksi edellytystä eivät täyty. Merkityksellisiä tekijöitä ei sen vuoksi oteta huomioon tätä päätöstä edeltävissä vaiheissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kokonaisarvion perusteella todetaan, että Itävallassa on liiallinen alijäämä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Itävallan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. SALGADO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,
liiallisen alijäämän olemassaolosta Belgiassa

(2010/283/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 6 kohdan, yhdessä 126 artiklan 13 kohdan ja 136 artiklan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Belgian esittämät huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan mukainen liiallisia alijäämiä koskeva menettely, sellaisena kuin sitä on selkeytetty liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1467/97⁽¹⁾, joka on osa vakaus- ja kasvusopimusta, edellyttää päätöstä liiallisen alijäämän olemassaolosta. Asetus (EY) N:o 1467/97 sisältää myös säännökset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artikla, täytäntöönpanosta. Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyssä pöytäkirjassa vahvistetaan lisämääräykset liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanosta. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 479/2009⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ja määritelmät mainitun pöytäkirjan määräysten soveltamiseksi.
- (4) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaamaan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja

talousarviotilanne otettaisiin täysin huomioon liiallista alijäämää koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus- ja kasvusopimuksen tarjoama kehys tukee tällä tavoin julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehdyttämiseen tähtäävää hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.

- (5) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 5 kohdassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 5 kohta, edellytettiin, että komissio antaa lausunnon neuvostolle, jos komissio katsoi, että jäsenvaltiossa oli tai siellä saattoi olla liiallinen alijäämä. Otettuaan huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 3 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 3 kohta, mukaisen kertomuksensa ja talous- ja rahoituskomitean Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 4 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 4 kohta, mukaisesti antaman lausunnon komissio katsoi, että Belgiassa oli liiallinen julkisen talouden alijäämä. Komissio antoi tämän vuoksi neuvostolle Belgiaa koskevan lausunnon alijäämän olemassaolosta 11 päivänä marraskuuta 2009⁽³⁾.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaan neuvoston olisi otettava huomioon kyseisen jäsenvaltion mahdolliset huomautukset, ennen kuin se kokonaisarvion tehtyään päättää, onko jäsenvaltiossa liiallinen alijäämä. Belgiaa koskeva kokonaisarvio johtaa tässä päätöksessä esitettyihin päätelmiin.
- (7) Belgian viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan maan julkisen talouden alijäämän ennakoidaan kasvavan 5,9 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja ylittävän näin reilusti viitearvon, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen. Viitearvon ennakoitua ylitymistä voidaan pitää poikkeuksellisenä perustamissopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettulla tavalla. Se johtuu muiden seikkojen ohella erityisesti perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitusta talouden jyrkästä laskusuhdanteesta. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteessa BKT:n arvioidaan supistuvan 2,9 prosenttia vuonna 2009 ja kasvavan 0,6 prosenttia vuonna 2010. Niin ikään syksyn 2009 talousennusteen perusteella viitearvon ennakoitua ylitymistä ei voida pitää väliaikaisena, sillä tähänastiset riittävästi täsmennetyt vakauttamistoimenpiteet huomioon ottaen alijäämän odotetaan vakaantuvan ja olevan 5,8 prosenttia suhteessa BKT:hen vuosina 2010 ja 2011. Alijäämää koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei näin ollen täyty.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Kaikki Belgian liiallista alijäämää koskevaan menettelyyn liittyvät asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

(8) Julkisen talouden bruttovelka pieneni vuosien 1993 ja 2007 välillä jatkuvasti eli 134 prosentista 84 prosenttiin suhteessa BKT:hen. Vuonna 2008 velkasuhde kasvoi rahoitusalan vakauttamiseksi toteutettujen operaatioiden vuoksi lähes 90 prosenttiin suhteessa BKT:hen. Velkasuhde ylitti siis edelleen reilusti 60 prosentin viitearvon. Belgian viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen perusteella julkisen talouden bruttovelan ennakoidaan olevan 97,6 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteessa velkasuhteen arvioidaan kasvavan noin 97 prosenttiin vuonna 2009, noin 101 prosenttiin vuonna 2010 ja noin 104 prosenttiin vuonna 2011. Velkasuhteen ei voida katsoa supistuvan riittävästi ja lähestyvän riittävän nopeasti viitearvoa perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitetulla tavalla. Velkaa koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei täyty.

(9) Asetuksen (EY) N:o 1467/97 2 artiklan 4 kohdan mukaan "merkitykselliset tekijät" voidaan ottaa huomioon liiallisen alijäämän olemassaolosta tehtävää, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaista neuvoston päätöstä edeltävissä vaiheissa ainoastaan, jos kaksi vaatimusta – se, että alijäämä pysyy lähellä viitearvoa, ja se, että viitearvon ylitys on väli-

aikaista – täyttyvät kaikilta osin. Belgian tapauksessa nämä kaksi vaatimusta eivät täyty. Merkityksellisiä tekijöitä ei sen vuoksi oteta huomioon tätä päätöstä edeltävissä vaiheissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kokonaisarvion perusteella todetaan, että Belgiassa on liiallinen alijäämä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. SALGADO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,
liiallisen alijäämän olemassaolosta Tšekissä
 (2010/284/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 7 kohdan, yhdessä 126 artiklan 13 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Tšekin esittämät huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan mukainen liiallisia alijäämiä koskeva menettely, sellaisena kuin sitä on selkeytetty liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1467/97⁽¹⁾, joka on osa vakaus- ja kasvusopimusta, edellyttää päätöstä liiallisen alijäämän olemassaolosta. Asetus (EY) N:o 1467/97 sisältää myös säännökset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artikla, täytäntöönpanosta. Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyssä pöytäkirjassa vahvistetaan lisämääräykset liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanosta. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 479/2009⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ja määritelmät mainitun pöytäkirjan määräysten soveltamiseksi.
- (4) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaa-

maan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja talousarvion tilanne otettaisiin täysin huomioon liiallisen alijäämää koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus- ja kasvusopimuksen tarjoama kehys tukee tällä tavoin julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehtyttämiseen tähtäävää hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.

- (5) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 5 kohdassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 5 kohta, edellytettiin, että komissio antaa lausunnon neuvostolle, jos komissio katsoi, että jäsenvaltiossa oli tai siellä saattoi olla liiallinen alijäämä. Otettuaan huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 3 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 3 kohta, mukaisen kertomuksensa ja talous- ja rahoituskomitean Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 4 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 4 kohta, mukaisesti antaman lausunnon komissio katsoi, että Tšekissä oli liiallinen alijäämä. Komissio on tämän vuoksi antanut neuvostolle Tšekkiä koskevan lausunnon alijäämän olemassaolosta 11 päivänä marraskuuta 2009⁽³⁾.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaan neuvoston olisi otettava huomioon kyseisen jäsenvaltion mahdolliset huomautukset, ennen kuin se kokonaisarvion tehtyään päättää, onko jäsenvaltiossa liiallinen alijäämä. Tšekkiä koskeva kokonaisarvio johtaa tässä päätöksessä esitettyihin päätelmiin.
- (7) Tšekin viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan maan julkisen talouden alijäämän ennakoitua olevan 6,6 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja ylittävän näin reilusti viitearvon, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen. Viitearvon ennakoitua ylittymistä voidaan komission yksiköiden syksyn 2009 taloussennusteen perusteella pitää poikkeuksellisen perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettulla tavalla. Se johtuu muiden seikkojen ohella erityisesti perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettua talouden jyrkästä laskusuhdanteesta. Komission yksiköiden syksyn 2009 taloussennusteen mukaan BKT:n määrä supistuu pääasiassa maailmanlaajuisen finanssikriisin vaikutuksesta 4,8 prosenttia vuonna 2009, kun se vuonna 2008 kasvoi 2,5 prosenttia. Julkisen sektorin

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Kaikki Tšekin liiallisen alijäämää koskevaan menettelyyn liittyvät asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

alijäämä kääntyi kasvuun vasta vuonna 2008, mutta rakenteellinen rahoitusasema alkoi heiketä jo aiemmin talouden hyvinä aikoina. Komission syksyn 2009 talousennusteen perusteella ennakoitua viitearvon ylitystä ei voida pitää väliaikaisena, sillä julkisen talouden alijäämän ennakoidaan olevan BKT:hen suhteutettuna 5,5 prosenttia vuonna 2010 ja 5,7 prosenttia vuonna 2011 olettaen, ettei politiikkaa muuteta. Ennusteessa otetaan huomioon vielä vuonna 2010 kriisin vaikutusten torjumiseksi toteutettavien toimenpiteiden vaikutus (kaksi toimenpidettä, joiden vaikutus on noin 0,7 prosenttia suhteessa BKT:hen, on pysyviä) ja Tšekin viranomaisten lokakuussa 2009 hyväksymä vuoden 2010 julkisen talouden vakauttamispaketti. Alijäämää koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei täyty.

- (8) Tšekin viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan julkinen bruttovelka on edelleen huomattavasti alle viitearvon, joka on 60 prosenttia suhteessa BKT:hen, ja sen ennakoidaan olevan 35,5 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan velkasuhde kasvaa nopeasti ja on 44 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2011, ellei politiikkaa muuteta.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1467/97 2 artiklan 4 kohdan mukaan ”merkitykselliset tekijät” voidaan ottaa huomioon liiallisen alijäämän olemassaolosta tehtävää, Euroopan

unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaista neuvoston päätöstä edeltävissä vaiheissa ainoastaan, jos kaksi vaatimusta – se, että alijäämä pysyy lähellä viitearvoa, ja se, että viitearvon ylitys on väliaikaista – täyttyvät kaikilta osin. Tšekin tapauksessa nämä kaksi edellytystä eivät täyty. Merkityksellisiä tekijöitä ei sen vuoksi oteta huomioon tätä päätöstä edeltävissä vaiheissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kokonaisarvion perusteella todetaan, että Tšekissä on liiallinen alijäämä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Tšekin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. SALGADO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,
liiallisen alijäämän olemassaolosta Saksassa
 (2010/285/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 6 kohdan yhdessä 126 artiklan 13 kohdan ja 136 artiklan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Saksan esittämät huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan mukainen liiallisia alijäämiä koskeva menettely, sellaisena kuin sitä on selkeytetty liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1467/97 ⁽¹⁾, joka on osa vakaus- ja kasvusopimusta, edellyttää päätöstä liiallisen alijäämän olemassaolosta. Asetus (EY) N:o 1467/97 sisältää myös säännökset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artikla, täytäntöönpanosta. Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyssä pöytäkirjassa vahvistetaan lisämääräykset liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanosta. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 479/2009 ⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ja määritelmät mainitun pöytäkirjan määräysten soveltamiseksi.
- (4) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaamaan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja

talousarviotilanne otettaisiin täysin huomioon liiallista alijäämää koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus- ja kasvusopimuksen tarjoama kehys tukee tällä tavoin julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehdyttämiseen tähtäävää hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.

- (5) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 5 kohdassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 5 kohta, edellytettiin, että komissio antaa lausunnon neuvostolle, jos komissio katsoi, että jäsenvaltiossa oli tai siellä saattoi olla liiallinen alijäämä. Otettuaan huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 3 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 3 kohta, mukaisen kertomuksensa ja talous- ja rahoituskomitean Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 4 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 4 kohta, mukaisesti antaman lausunnon komissio katsoi, että Saksassa oli liiallinen julkisen talouden alijäämä. Komissio antoi tämän vuoksi neuvostolle Saksaa koskevan lausunnon alijäämän olemassaolosta 11 päivänä marraskuuta 2009 ⁽³⁾.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaan neuvoston olisi otettava huomioon kyseisen jäsenvaltion mahdolliset huomautukset, ennen kuin se kokonaisarvion tehtyään päättää, onko jäsenvaltiossa liiallinen alijäämä. Saksaa koskeva kokonaisarvio johtaa tässä päätöksessä esitettyihin päätelmiin.
- (7) Saksan viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan maan julkisen talouden alijäämän ennakoidaan kasvavan 3,7 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja ylittävän näin reilusti viitearvon, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen. Viitearvon ennakoitua ylittymistä voidaan pitää poikkeuksellisenä perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettulla tavalla. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan reaalisena BKT:n ennakoidaan supistuvan Saksassa jyrkästi 5 prosenttia vuonna 2009. Viitearvon ylittymistä ei voida pitää väliaikaisena, sillä ottaen huomioon kuluvana vuonna toteutetut julkisen talouden toimenpiteet, jotka vaikuttavat vuosien 2010 ja 2011 talousarvioon, komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan alijäämä kasvaa 5,0 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2010 ja supistuu sen jälkeen 4,6 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2011, jos politiikka säilyy ennallaan. Alijäämää koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei näin ollen täyty.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Kaikki Saksan liiallista alijäämää koskevaan menettelyyn liittyvät asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

- (8) Saksan viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan julkisen bruttovelan (joka on vuodesta 2002 alkaen ollut yli viitearvon, joka on 60 prosenttia suhteessa BKT:hen) ennakoidaan olevan 74,2 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan velkasuhteen odotetaan nousevan edelleen 73,1 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja 79,7 prosenttiin vuonna 2011. Velkasuhteen ei voida katsoa supistuvan riittävästi ja lähestyvän riittävän nopeasti viitearvoa perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitetulla tavalla. Velkaa koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei täyty.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1467/97 2 artiklan 4 kohdan mukaan ”merkitykselliset tekijät” voidaan ottaa huomioon liiallisen alijäämän olemassaolosta tehtävää, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaista neuvoston päätöstä edeltävissä vaiheissa ainoastaan, jos kaksi vaatimusta – se, että alijäämä pysyy lähellä viitearvoa, ja se, että viitearvon ylitys on väliaikaista – täyttyvät kaikilta osin. Saksan tapauksessa

nämä kaksi edellytystä eivät täyty. Merkityksellisiä tekijöitä ei sen vuoksi oteta huomioon tätä päätöstä edeltävissä vaiheissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kokonaisarvion perusteella todetaan, että Saksassa on liiallinen alijäämä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. SALGADO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,
liiallisen alijäämän olemassaolosta Italiassa
 (2010/286/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 6 kohdan yhdessä 126 artiklan 13 kohdan ja 136 artiklan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Italian esittämät huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan mukainen liiallisia alijäämiä koskeva menettely, sellaisena kuin sitä on selkeytetty liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1467/97⁽¹⁾, joka on osa vakaus- ja kasvusopimusta, edellyttää päätöstä liiallisen alijäämän olemassaolosta. Asetus (EY) N:o 1467/97 sisältää myös säännökset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artikla, täytäntöönpanosta. Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyssä pöytäkirjassa vahvistetaan lisämääräykset liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanosta. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 479/2009⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ja määritelmät mainitun pöytäkirjan määräysten soveltamiseksi.
- (4) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaamaan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja talousarvion tilanne otettaisiin täysin huomioon liiallista alijäämää koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus- ja kasvusopimuksen tarjoama kehys tukee tällä tavoin

julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehdyttämiseen tähtävä hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.

- (5) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 5 kohdassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 5 kohta, edellytettiin, että komissio antaa lausunnon neuvostolle, jos komissio katsoi, että jäsenvaltiossa oli tai siellä saattoi olla liiallinen alijäämä. Otettuaan huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 3 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 3 kohta, mukaisen kertomuksensa ja talous- ja rahoituskomitean Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 4 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 4 kohta, mukaisesti antaman lausunnon komissio katsoi, että Italiassa oli liiallinen julkisen talouden alijäämä. Komissio antoi tämän vuoksi neuvostolle Italiaa koskevan lausunnon alijäämän olemassaolosta 11 päivänä marraskuuta 2009⁽³⁾.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaan neuvoston olisi otettava huomioon kyseisen jäsenvaltion mahdolliset huomautukset, ennen kuin se kokonaisarvion tehtyään päättää, onko jäsenvaltiossa liiallinen alijäämä. Italiaa koskeva kokonaisarvio johtaa tässä päätöksessä esitettyihin päätelmiin.
- (7) Italian viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan maan julkisen talouden alijäämän ennakoidaan olevan 5,3 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja ylittävän näin reilusti viitearvon, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen. Viitearvon ennakoitua ylitymistä voidaan pitää poikkeuksellisenä perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitetulla tavalla. Se johtuu erityisesti perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitetusta talouden jyrkästä laskusuhdanteesta. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan Italian reaalin BKT supistuu 4,7 prosenttia vuonna 2009, kun se vuonna 2008 supistui yhden prosentin. Lievää elpymistä on odotettavissa vuonna 2010 ja selvemmin vuonna 2011. Ennakoitua viitearvon ylitystä ei voida pitää väliaikaisena, sillä alijäämän ennustetaan kasvavan edelleen vuonna 2010 ja supistuvan vain vähän vuonna 2011, ellei politiikassa tapahdu muutoksia. Kriisin vuoksi on hyväksytty Euroopan talouden elvytysuunnitelman mukaisesti useita perättäisiä elvytyspaketteja, joiden harkinnanvaraiset toimenpiteet (kohdennettu tukemaan pienituloisia väestönosia ja keskeisiä teollisuussektoreita) tuskin vaikuttavat merkittävästi

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Kaikki Italian liiallista alijäämää koskevaan menettelyyn liittyvät asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

julkisen talouden rahoitusasemaan, sillä Italian viranomaisten mukaan niiden koko rahoitus järjestetään pääasiassa käytettävissä olevien varojen uudelleenkohdennuksin. Alijäämää koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei näin ollen täyty.

- (8) Italian viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan julkinen bruttovelka on ollut talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen alusta alkaen ja jo sitä ennenkin huomattavasti yli viitearvon, joka on 60 prosenttia suhteessa BKT:hen, ja sen ennakoitaan olevan 115,1 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan velkasuhde kasvaa edelleen 117,8 prosenttiin vuonna 2011. Velkasuhteen ei voida katsoa supistuvan riittävästi ja lähestyvän riittävän nopeasti viitearvoa perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettulla tavalla. Velkaa koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei täyty.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1467/97 2 artiklan 4 kohdan mukaan ”merkitykselliset tekijät” voidaan ottaa huomioon liiallisen alijäämän olemassaolosta tehtävää, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaista neuvoston päätöstä edeltävissä vaiheissa ainoastaan, jos kaksi vaatimusta – se, että alijäämä pysyy

lähellä viitearvoa, ja se, että viitearvon ylitys on väliaikaista – täyttyvät kaikilta osin. Italian tapauksessa nämä kaksi edellytystä eivät täyty. Merkityksellisiä tekijöitä ei sen vuoksi oteta huomioon tätä päätöstä edeltävissä vaiheissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kokonaisarvion perusteella todetaan, että Italiassa on liiallinen alijäämä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. SALGADO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,
liiallisen alijäämän olemassaolosta Alankomaissa

(2010/287/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 6 kohdan yhdessä 126 artiklan 13 kohdan ja 136 artiklan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Alankomaiden esittämät huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan mukainen liiallisia alijäämiä koskeva menettely, sellaisena kuin sitä on selkeytetty liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1467/97 ⁽¹⁾, joka on osa vakaus- ja kasvusopimusta, edellyttää päätöstä liiallisen alijäämän olemassaolosta. Asetus (EY) N:o 1467/97 sisältää myös säännökset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artikla, täytäntöönpanosta. Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyssä pöytäkirjassa vahvistetaan lisämääräykset liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanosta. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 479/2009 ⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ja määritelmät mainitun pöytäkirjan määräysten soveltamiseksi.
- (4) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaamaan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja talousarvion tilanne otettaisiin täysin huomioon liiallista alijäämää koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus-

ja kasvusopimuksen tarjoama kehys tukee tällä tavoin julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehtyttämiseen tähtäävää hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.

- (5) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 5 kohdassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 5 kohta, edellytettiin, että komissio antaa lausunnon neuvostolle, jos komissio katsoi, että jäsenvaltiossa oli tai siellä saattoi olla liiallinen alijäämä. Otettuaan huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 3 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 3 kohta, mukaisen kertomuksensa ja talous- ja rahoituskomitean Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 4 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 4 kohta, mukaisesti antaman lausunnon komissio katsoi, että Alankomaissa oli liiallinen julkisen talouden alijäämä. Komissio antoi tämän vuoksi neuvostolle Alankomaita koskevan lausunnon alijäämän olemassaolosta 11 päivänä marraskuuta 2009 ⁽³⁾.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaan neuvoston olisi otettava huomioon kyseisen jäsenvaltion mahdolliset huomautukset, ennen kuin se kokonaisarvion tehtyään päättää, onko jäsenvaltiossa liiallinen alijäämä. Alankomaita koskeva kokonaisarvio johtaa tässä päätöksessä esitettyihin päätelmiin.
- (7) Alankomaiden viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan maan julkisen talouden alijäämän ennakoitua olevan 4,8 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja ylittävän näin reilusti viitearvon, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen. Viitearvon ennakoitua ylittymistä voidaan pitää poikkeuksellisena perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettulla tavalla. Lähinnä se johtuu perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettua talouden jyrkästä laskusuhdanteesta. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteesta BKT:n odotetaan supistuvan 4,5 prosenttia vuonna 2009 ja kasvavan ainoastaan ¼ prosenttia vuonna 2010. Kaavailtua viitearvon ylitystä ei komission syksyn 2009 talousennusteen perusteella voida pitää väliaikaisena, sillä julkisen talouden alijäämän ennakoitua kasvavan BKT:hen suhteutettuna vuoden 2009 4,7 prosentista 6,1 prosenttiin vuonna 2010, jonka jälkeen alijäämä supistunee hieman 5,6 prosenttiin vuonna 2011, olettaen tavanomaiseen tapaan, ettei politiikkaa muuteta. Alijäämää koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei näin ollen täyty.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Kaikki Alankomaiden liiallista alijäämää koskevaan menettelyyn liittyvät asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

(8) Alankomaiden viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan julkisen talouden bruttovelka on 59,7 prosenttia ⁽¹⁾ suhteessa BKT:hen vuonna 2009 eli alle viitearvon, joka on 60 prosenttia suhteessa BKT:hen. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan julkinen bruttovelka on BKT:hen suhteutettuna 59,8 prosenttia vuonna 2009 ja kasvaa noin 66 prosenttiin vuonna 2010 ja 70 prosenttiin vuonna 2011 eli yli viitearvon, joka on 60 prosenttia suhteessa BKT:hen. Velan kasvu johtuu suurelta osin perusjäämän ennakoidusta huomattavasta heikkenemisestä.

(9) Asetuksen (EY) N:o 1467/97 2 artiklan 4 kohdan mukaan ”merkitykselliset tekijät” voidaan ottaa huomioon liiallisen alijäämän olemassaolosta tehtävää, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaista neuvoston päätöstä edeltävissä vaiheissa ainoastaan, jos kaksi vaatimusta – se, että alijäämä pysyy lähellä viitearvoa, ja se, että viitearvon ylitys on väliaikaista – täyttyvät kaikilta osin. Alankomaiden

tapauksessa nämä kaksi edellytystä eivät täyty. Merkityksellisiä tekijöitä ei sen vuoksi oteta huomioon tätä päätöstä edeltävissä vaiheissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kokonaisarvion perusteella todetaan, että Alankomaissa on liiallinen alijäämä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. SALGADO

⁽¹⁾ Tämä luku ei sisällä ING:lle myönnettyä epälikvidejä omaisuuseriä koskevaa tukijärjestelyä, jonka suuruus on noin 3½ prosenttia suhteessa BKT:hen (21 miljardia euroa).

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,
liiallisen alijäämän olemassaolosta Portugalissa

(2010/288/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 6 kohdan, yhdessä 126 artiklan 13 kohdan ja 136 artiklan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Portugalin esittämät huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan mukainen liiallisia alijäämiä koskeva menettely, sellaisena kuin sitä on selkeytetty liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1467/97 ⁽¹⁾, joka on osa vakaus- ja kasvusopimusta, edellyttää päätöstä liiallisen alijäämän olemassaolosta. Asetus (EY) N:o 1467/97 sisältää myös säännökset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artikla, täytäntöönpanosta. Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdystä pöytäkirjassa vahvistetaan lisämääräykset liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanosta. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 479/2009 ⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ja määritelmät mainitun pöytäkirjan määräysten soveltamiseksi.
- (4) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaamaan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja talousarviotilanne otettaisiin täysin huomioon liiallisen alijäämän koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus- ja kasvusopimuksen tarjoama kehys tukee tällä tavoin julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehtyttämiseen tähtävää hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.
- (5) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 5 kohdassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 5 kohta, edellytettiin, että komissio antaa lausunnon neuvostolle, jos komissio katsoi, että jäsenvaltiossa oli tai siellä saattoi olla liiallinen alijäämä. Otettuaan huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 3 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 3 kohta, mukaisen kertomuksensa ja talous- ja rahoituskomitean Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 4 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 4 kohta, mukaisesti antaman lausunnon komissio katsoi, että Portugalissa oli liiallinen julkisen talouden alijäämä. Komissio antoi tämän vuoksi neuvostolle Portugalia koskevan lausunnon alijäämän olemassaolosta 11 päivänä marraskuuta 2009 ⁽³⁾.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaan neuvoston olisi otettava huomioon kyseisen jäsenvaltion mahdolliset huomautukset ennen kuin se kokonaisarvion tehtyään päättää, onko jäsenvaltiossa liiallinen alijäämä. Portugalia koskeva kokonaisarvio johtaa tässä päätöksessä esitettyihin päätelmiin.
- (7) Portugalin viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan maan julkisen talouden alijäämän ennakoidaan olevan 5,9 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja ylittävän näin reilusti viitearvon, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen. Viitearvon ennakoitua ylittymistä voidaan pitää poikkeuksellisenä perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettulla tavalla. Se johtuu muiden seikkojen ohella erityisesti perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettua

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Kaikki Portugalin liiallisen alijäämän koskevaan menettelyyn liittyvät asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

talouden jyrkästä laskusuhdanteesta vuonna 2009. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan vuotuinen BKT supistuu 2,9 prosenttia vuonna 2009 ja kasvaa 0,3 prosenttia vuonna 2010. Viitearvon ennakoitua ylittymistä ei voida pitää väliaikaisena, sillä ottaen huomioon kuluvana vuonna jo toteutetut toimenpiteet alijäämä kasvaa komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan 8 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2010. Vaikka suurin osa kriisiin liittyneistä vuoden 2009 poikkeuksellisista toimenpiteistä lakkautetaan, julkisen talouden rahoitusaseman ei odoteta paranevan vuosina 2010 ja 2011, mikä johtuu taantumien jatkumisesta, automaattisten vakauttajien toiminnasta ja korkomenojen huomattavasta kasvusta. Alijäämää koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei näin ollen täyty.

(8) Portugalin viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan julkisen bruttovelan (joka on vuodesta 2005 alkaen ollut yli viitearvon, joka on 60 prosenttia suhteessa BKT:hen) ennakoitaan olevan 74,5 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan julkinen velka suhteessa BKT:hen kasvaa ennustejaksolla huomattavasti eli 18 prosenttiyksikköä vuoden 2008 66,3 prosentista 91,1 prosenttiin vuonna 2011. Velkasuhteen ei voida katsoa supistuvan riittävästi ja lähestyvän riittävän nopeasti viitearvoa perussopimuksessa sekä vaka- ja kasvusopimuksessa tarkoitetulla tavalla. Velkaa koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei täyty.

(9) Asetuksen (EY) N:o 1467/97 2 artiklan 4 kohdan mukaan "merkitykselliset tekijät" voidaan ottaa huomioon

liiallisen alijäämän olemassaolosta tehtävää, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaista neuvoston päätöstä edeltävissä vaiheissa ainoastaan, jos kaksi vaatimusta – se, että alijäämä pysyy lähellä viitearvoa, ja se, että viitearvon ylitys on väliaikaista – täyttyvät kaikilta osin. Portugalin tapauksessa nämä kaksi edellytystä eivät täyty. Merkityksellisiä tekijöitä ei sen vuoksi oteta huomioon tätä päätöstä edeltävissä vaiheissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kokonaisarvion perusteella todetaan, että Portugalissa on liiallinen alijäämä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. SALGADO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,
liiallisen alijäämän olemassaolosta Sloveniassa

(2010/289/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 6 kohdan, yhdessä 126 artiklan 13 kohdan ja 136 artiklan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Slovenian esittämät huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan mukainen liiallisia alijäämiä koskeva menettely, sellaisena kuin sitä on selkeytetty liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1467/97 ⁽¹⁾, joka on osa vakaus- ja kasvusopimusta, edellyttää päätöstä liiallisen alijäämän olemassaolosta. Asetus (EY) N:o 1467/97 sisältää myös säännökset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artikla, täytäntöönpanosta. Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyssä pöytäkirjassa vahvistetaan lisämääräykset liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanosta. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 479/2009 ⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ja määritelmät kyseisen pöytäkirjan määräysten soveltamiseksi.
- (4) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaamaan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja talousarvion tilanne otettaisiin täysin huomioon liiallista alijäämää koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus- ja kasvusopimuksen tarjoama kehys tukee tällä tavoin

julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehtyttämiseen tähtävää hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.

- (5) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 5 kohdassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 5 kohta, edellytettiin, että komissio antaa lausunnon neuvostolle, jos komissio katsoi, että jäsenvaltiossa oli tai siellä saattoi ilmetä liiallinen alijäämä. Otettuaan huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 3 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 3 kohta, mukaisen kertomuksensa ja talous- ja rahoituskomitean Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 4 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 4 kohta, mukaisesti antaman lausunnon komissio katsoi, että Sloveniassa oli liiallinen julkisen talouden alijäämä. Komissio antoi tämän vuoksi neuvostolle Sloveniaa koskevan lausunnon alijäämän olemassaolosta 11 päivänä marraskuuta 2009 ⁽³⁾.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaan neuvoston olisi otettava huomioon kyseisen jäsenvaltion mahdolliset huomautukset ennen kuin se kokonaisarvion tehtyään päättää, onko jäsenvaltiossa liiallinen alijäämä. Sloveniaa koskeva kokonaisarvio johtaa tässä päätöksessä esitettyihin päätelmiin.
- (7) Slovenian viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan maan julkisen talouden alijäämän ennakoitua olevan 5,9 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja ylittävän näin reilusti viitearvon, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen. Viitearvon ennakoitua ylitymistä voidaan pitää poikkeuksellisenä perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitetulla tavalla. Se johtuu muiden seikkojen ohella erityisesti perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettua talouden jyrkästä laskusuhdanteesta. Reaalisen BKT:n kasvu puolittui vuosien 2007 ja 2008 välillä, ja komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan kasvuluvut ovat selvästi miinusmerkkiset vuonna 2009 (- 7,4 prosenttia). Slovenian julkisen talouden rahoitusasemat ovat olleet viime vuosien suotuisissa taloudellisissa olosuhteissa hyviä budjetoitua suuremman tulojen kasvun ansiosta, mutta talousarvion toteuttamisessa ei ole vältetty menojen ylityksiltä. Ennakoitua viitearvon ylitystä ei myöskään voida pitää väliaikaisena, sillä komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan alijäämä kasvaa vuoden 2009 6,3 prosentista suhteessa BKT:hen noin 7 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Kaikki Slovenian liiallista alijäämää koskevaan menettelyyn liittyvät asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

2011 olettaen, ettei politiikkaa muuteta, kun taas reaalisen BKT:n ennustetaan elpyvän ja kasvulukujen vaihtuvan hienoisen positiiviseksi. Tämä olettamus perustuu siihen, että suurin osa kriisiin liittyvistä Euroopan talouden elvytysuunnitelman mukaisista poikkeuksellisista toimituksista, joiden vaikutus on lähes 1/4 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009, on hallituksen suunnitelmien mukaan tarkoitus lakkauttaa asteittain vuosina 2010 ja 2011. Alijäämää koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei näin ollen täyty.

- (8) Slovenian viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan julkinen bruttovelka on edelleen huomattavasti alle viitearvon, joka on 60 prosenttia suhteessa BKT:hen, ja sen ennakoitaan olevan 34,2 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009. Komission yksiköiden syksyn 2009 ennusteen mukaan velkasuhde kasvaa viimeistään vuonna 2011 noin 48 prosenttiin suhteessa BKT:hen, ellei politiikassa tapahdu muutoksia.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1467/97 2 artiklan 4 kohdan mukaan "merkitykselliset tekijät" voidaan ottaa huomioon liiallisen alijäämän olemassaolosta tehtävää Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaista neuvoston päätöstä edeltävissä vaiheissa ainoastaan, jos kaksi vaatimusta – se, että alijäämä pysyy

lähellä viitearvoa, ja se, että viitearvon ylitys on väliaikaista – täyttyvät kaikilta osin. Slovenian tapauksessa nämä kaksi edellytystä eivät täyty. Merkityksellisiä tekijöitä ei sen vuoksi oteta huomioon tätä päätöstä edeltävissä vaiheissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kokonaisarvion perusteella todetaan, että Sloveniassa on liiallinen alijäämä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Slovenian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. SALGADO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,
liiallisen alijäämän olemassaolosta Slovakiassa

(2010/290/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 6 kohdan, yhdessä 126 artiklan 13 kohdan ja 136 artiklan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Slovakian esittämät huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan mukainen liiallisia alijäämiä koskeva menettely, sellaisena kuin sitä on selkeytetty liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1467/97 ⁽¹⁾, joka on osa vakaus- ja kasvusopimusta, edellyttää päätöstä liiallisen alijäämän olemassaolosta. Asetus (EY) N:o 1467/97 sisältää myös säännökset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artikla, täytäntöönpanosta. Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyssä pöytäkirjassa vahvistetaan lisämääräykset liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanosta. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 479/2009 ⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ja määritelmät kyseisen pöytäkirjan määräysten soveltamiseksi.
- (4) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaamaan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja talousarviotilanne otettaisiin täysin huomioon liiallista alijäämää koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus- ja kasvusopimuksen tarjoama kehys tukee tällä tavoin

julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehdyttämiseen tähtävää hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.

- (5) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 5 kohdassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 5 kohta, edellytettiin, että komissio antaa lausunnon neuvostolle, jos komissio katsoi, että jäsenvaltiossa oli tai siellä saattoi ilmetä liiallinen alijäämä. Otettuaan huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 3 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 3 kohta, mukaisen kertomuksensa ja talous- ja rahoituskomitean Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 4 kohdan, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 4 kohta, mukaisesti antaman lausunnon komissio katsoi, että Slovakiassa oli liiallinen julkisen talouden alijäämä. Komissio antoi tämän vuoksi neuvostolle Slovakiaa koskevan lausunnon alijäämän olemassaolosta 11 päivänä marraskuuta 2009 ⁽³⁾.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaan neuvoston olisi otettava huomioon kyseisen jäsenvaltion mahdolliset huomautukset ennen kuin se kokonaisarvion tehtyään päättää, onko jäsenvaltiossa liiallinen alijäämä. Slovakiaa koskeva kokonaisarvio johtaa tässä päätöksessä esitettyihin päätelmiin.
- (7) Slovakian viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan maan julkisen talouden alijäämän ennakoitua olevan 6,3 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009 ja ylittävän näin reilusti viitearvon, joka on 3 prosenttia suhteessa BKT:hen. Viitearvon ennakoitua ylittymistä voidaan pitää poikkeuksellisenä perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitetulla tavalla. Se johtuu muiden seikkojen ohella erityisesti perussopimuksessa sekä vakaus- ja kasvusopimuksessa tarkoitettua talouden jyrkästä laskusuhdanteesta. Komission yksiköiden syksyn 2009 talousennusteen mukaan BKT:n määrä supistuu 5,8 prosenttia vuonna 2009. Alijäämän 3 prosentin viitearvon ylittyminen johtuu pääasiassa talouden laskusuhdanteen jyrkkyydestä mutta myös rakenteellisen rahoitusaseman huomattavasta heikkenemisestä vuodesta 2005 alkaen. Komission vuoden 2009 talousennusteen perusteella ennakoitua viitearvon ylitystä ei voida pitää väliaikaisena, sillä julkisen talouden alijäämän ennakoitua olevan 6 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2010 olettaen, ettei politiikkaa muuteta. Alijäämää koskeva perussopimuksen arviointiperuste ei näin ollen täyty.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Kaikki Slovakian liiallista alijäämää koskevaan menettelyyn liittyvät asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

- (8) Slovakian viranomaisten lokakuussa 2009 toimittamien tietojen mukaan julkinen bruttovelka on edelleen huomattavasti alle viitearvon, joka on 60 prosenttia suhteessa BKT:hen, ja sen ennakoitaan olevan noin 30 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009. Komission yksiköiden syksyn talousennusteen mukaan velkasuhde kasvaa nopeasti ja on 42,7 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2011, ellei politiikkaa muuteta.
- (9) Vakaus- ja kasvusopimuksen määräysten mukaisesti komissio otti kertomuksessaan asianmukaisesti huomioon eläkejärjestelmien uudistukset, joilla otetaan käyttöön pakollisen täysin rahastoivan pilarin sisältävä monipilarinen järjestelmä. Vaikka näiden uudistusten täytäntöönpano johtaa julkisen talouden rahoitusaseman tilapäiseen heikentymiseen, se parantaa kuitenkin selvästi julkisen talouden pitkän aikavälin kestävyyttä. Slovakian viranomaisten arvioiden mukaan uudistuksen nettokustannukset ovat 1,1 prosenttia suhteessa BKT:hen vuosina 2009–2011 ja nousevat 1,2 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2012. Vakaus- ja kasvusopimuksen mukaisesti ne voidaan ottaa huomioon soveltamalla siirtymäkauden ajan lineaarista vähennystä ja vain jos alijäämä pysyy lähellä viitearvoa. Koska alijäämä ei pysy vuosina 2009–2011 lähellä viitearvoa, eläkeuudistuksen kustannuksia ei voida ottaa huomioon.
- (10) Asetuksen (EY) N:o 1467/97 2 artiklan 4 kohdan mukaan ”merkitykselliset tekijät” voidaan ottaa huomioon

liiallisen alijäämän olemassaolosta tehtävää, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 6 kohdan mukaista neuvoston päätöstä edeltävissä vaiheissa ainoastaan, jos kaksi vaatimusta – se, että alijäämä pysyy lähellä viitearvoa, ja se, että viitearvon ylitys on väliaikaista – täyttyvät kaikilta osin. Slovakian tapauksessa nämä kaksi edellytystä eivät täyty. Merkityksellisiä tekijöitä ei sen vuoksi oteta huomioon tätä päätöstä edeltävissä vaiheissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kokonaisarvion perusteella todetaan, että Slovakiassa on liiallinen alijäämä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Slovakian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. SALGADO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 19 päivänä tammikuuta 2010,

sen toteamisesta, onko Kreikka toteuttanut 27 päivänä huhtikuuta 2009 annetun neuvoston suosituksen mukaisia tuloksellisia toimia

(2010/291/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 126 artiklan 8 kohdan yhdessä 126 artiklan 13 kohdan ja 136 artiklan kanssa,

ottaa huomioon komission suosituksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 126 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on vältettävä liiallisia julkisen talouden alijäämiä.
- (2) Vakaus- ja kasvusopimuksen tavoitteena on terve julkinen talous, jolla pyritään vahvistamaan hintavakauden edellytyksiä ja saavuttamaan uusien työpaikkojen syntyä edistävää vahvaa ja kestävä kasvua. Vakaus- ja kasvusopimukseen sisältyy liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1467/97⁽¹⁾, joka annettiin edistämään julkisen talouden liiallisten ylijäämien pikaista korjaamista.
- (3) Kun vakaus- ja kasvusopimusta vuonna 2005 uudistettiin, pyrittiin lisäämään sopimuksen vaikuttavuutta ja vahvistamaan sen talousteoreettista perustaa sekä turvaamaan julkisen talouden kestävyys pitkällä aikavälillä. Sillä pyrittiin varmistamaan, että erityisesti talouden tilanne ja talousarvion tilanne otettaisiin täysin huomioon liiallista alijäämää koskevan menettelyn kaikissa vaiheissa. Vakaus- ja kasvusopimuksen tarjoama kehitys tukee tällä tavoin julkisen talouden rahoitusaseman ripeään tervehdyttämiseen tähtäävää hallituksen politiikkaa, jossa otetaan huomioon talouden tilanne.
- (4) Neuvosto teki komission suosituksista 27 päivänä huhtikuuta 2009 Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 6 kohdan mukaisen päätöksen, jonka mukaan Kreikassa oli liiallinen alijäämä⁽²⁾.
- (5) Neuvosto antoi 27 päivänä huhtikuuta 2009 jälleen komission suosituksista Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 7 kohdan mukaisesti Kreikan viranomaisille suosituksen⁽³⁾, jossa se kehotti niitä lopettamaan viimeistään vuonna 2010 julkisen talouden liiallisen alijäämän tilanteen supistamalla julkisen talouden alijäämä uskottavalla ja kestäväällä tavalla alle 3 prosenttiin suhteessa BKT:hen. Määrääjäksi, johon mennessä Kreikan hallituksen olisi tämän mukaisesti toteutettava tuloksellisia toimia, neuvosto asetti 27 päivän lokakuuta 2009.
- (6) Edistymisen tilastotietojen ja varsinkin julkista taloutta koskevien tietojen keräämisen ja käsittelyn sekä niistä ilmoittamisen parantamisessa neuvoston pyynnön mukaisesti on ollut riittämätöntä. Eurostat ei ole vahvistanut lokakuussa 2009 annetun ilmoituksen viimeisintä tarkistusta Kreikan viranomaisten ilmoittamiin lukuihin liittyvien merkittävien epävarmuustekijöiden vuoksi. Nykyiset menettelyt voimassa olevassa oikeudellisessa kehyksessä vaadittujen julkista taloutta koskevien tietojen oikea-aikaisen ja asianmukaisen toimittamisen varmistamiseksi ovat mitä ilmeisimmin puutteellisia.
- (7) Arvio toimista, jotka Kreikka on toteuttanut liiallisen alijäämän korjaamiseksi viimeistään vuonna 2010 Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 7 kohdan nojalla annetun neuvoston suosituksen mukaisesti, johtaa seuraaviin päätelmiin:
 - Kreikan viranomaiset toteuttivat huhtikuussa 2009 annetun 104 artiklan 7 kohdan mukaisen neuvoston suosituksen jälkeen vuoden 2009 talousarviolakiin, tammikuussa 2009 tarkistettuun vakausohjelmaan ja maaliskuun 2009 finanssipoliittiseen lisätoimenpidepakettiin sisältyvät alijäämää supistavat toimenpiteet. Vaikka makrotaloudelliset olosuhteet ovat heikentyneet voimakkaammin kuin viranomaiset olivat ennakoineet, julkinen talous on mennyt paljon huonompaan suuntaan kuin oli osattu odottaa ennustettua jyrkemmän laskusuhdanteen ja paljolti myös Kreikan hallituksen noudattaman finanssipolitiikan vuoksi. Erityisesti menopuolella vuoden 2009 talousarvion toteutuminen osoittaa mittavia menoylityksiä, joista yli puolet johtuu budjetoitua suuremmista palkansaajakorvauksista ja pääomamenojen kasvusta. Tulopuolella vuoden 2009 talousarvion toteutuminen osoittaa merkittäviä puutteita veronkantojärjestelmässä, verolakien noudattaminen mukaan lukien;

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.⁽²⁾ EUVL L 135, 30.5.2009, s. 21.⁽³⁾ http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/publication14950_en.pdf

- Kreikan viranomaiset ilmoittivat 25 päivänä kesäkuuta 2009 alijäämää supistavista harkinnanvaraisista lisätoimenpiteistä, joiden talousarviovaikutukset arvioidaan noin 1¼ prosenttiyksiköksi suhteessa BKT:hen. Kreikan viranomaiset eivät kuitenkaan ole tähän mennessä toteuttaneet suurinta osaa toimenpiteistä, ja jo toteutetut toimenpiteet olivat luonteeltaan tilapäisiä (kertaluonteisia) toimenpiteitä, joiden vaikutus oli lähes prosenttiyksikön suhteessa BKT:hen; toimenpiteiden tarkoituksena oli tulojen lisääminen, joihin ne eivät noudattaneet neuvoston suosituksia, joiden mukaan Kreikan olisi tehostettava julkisen talouden sopeutusta vuonna 2009 toteuttamalla menoja hillitseviä pysyviä toimenpiteitä;
- lisäksi vuonna 2009 toteutetut julkisen talouden vaukauttamistoimenpiteet eivät ole riittäviä, jotta voitaisiin saavuttaa julkisen talouden alijäämätavoite, joka on 3,7 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2009. Toimenpiteitä ei myöskään kohdenneta neuvoston suosituksen mukaisesti haasteisiin, jotka johtuvat ulkoisesta epätasapainosta ja Kreikan talouden heikkenevästä kilpailuasemasta;
- velan ennakoitu huomattava kasvu suhteessa BKT:hen ylittää vaikutukset, jotka aiheutuvat julkisen talouden aseman heikkenemisestä nettoluotonoton osalta; tämä on osoitus siitä, että pyrkimykset hallita muita velkatason muutokseen vaikuttavia tekijöitä kuin nettoluotonottoa ovat olleet riittämättömiä.

- (8) Tästä voidaan päätellä, että huomattavat tulovajeet ja menoylitykset ovat heikentäneet voimakkaasti Kreikan talousarviotilannetta vuonna 2009, minkä voidaan katsoa vain osittain johtuvan makrotaloudellisten olosuhteiden heikkenemisestä, sillä pääasiallisena syynä on se, että toimet, jotka Kreikan viranomaiset ovat toteuttaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 104 artiklan 7 kohdan nojalla huhtikuussa 2009 annetun neuvoston suosituksen mukaisesti, ovat olleet riittämättömiä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kreikka ei ole toteuttanut 27 päivänä huhtikuuta 2009 annetun neuvoston suosituksen mukaisia tuloksellisia toimia suosituksessa asetetussa määräajassa.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Helleenien tasavallalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. SALGADO

**POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS EUPOL
AFGANISTAN/1/2010,**

annettu 18 päivänä toukokuuta 2010,

EUPOL Afganistan -operaation väliaikaisen johtajan nimittämisestä

(2010/ /YUTP)

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan unionin poliisioperaatiosta Afganistanissa (EUPOL Afganistan) 18 päivänä toukokuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/279/YUTP ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

Nimitetään ylikomisario Nigel THOMAS Euroopan unionin Afganistanissa toteuttaman poliisioperaation johtajaksi 31 päivästä toukokuuta 2010 siihen saakka, kunnes uusi operaation johtaja nimitetään.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

(1) Neuvosto valtuutti päätöksen 2010/279/YUTP 10 artiklan 1 kohdan nojalla poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan mukaisesti EUPOL Afganistan -operaation poliittista valvontaa ja strategista johtoa koskevat asiaankuuluvat päätökset, mukaan lukien päätöksen operaation johtajan nimittämisestä.

Sitä sovelletaan siihen saakka, kunnes uusi operaation johtaja nimitetään.

(2) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja on ehdottanut, että operaation nykyinen apulaisjohtaja, ylikomisario Nigel THOMAS nimitetään operaation väliaikaiseksi johtajaksi 31 päivästä toukokuuta 2010 siihen saakka, kunnes uusi operaation johtaja nimitetään,

Tehty Brysselissä 18 päivänä toukokuuta 2010.

*Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean
puolesta*

Puheenjohtaja

C. FERNÁNDEZ-ARIAS

⁽¹⁾ EUVL L 123, 19.5.2010, s. 4.

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 20 päivänä toukokuuta 2010,

sisäisen turvallisuuden ja siviiliturvallisuuden alan tutkimusta koskeviin yhteistyötoimiin sovellettavasta Euroopan komission ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välisestä täytäntöönpanojärjestelystä

(2010/293/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen sopimuksen tieteellisestä ja teknologisesta yhteistyöstä ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan b alakohdan toisen kappaleen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen sopimus tieteellisestä ja teknologisesta yhteistyöstä, jäljempänä 'sopimus', hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 98/591/EY ⁽²⁾, ja se tuli voimaan 14 päivänä lokakuuta 1998. Sopimus voidaan uusia viideksi vuodeksi kerrallaan ⁽³⁾, ja sitä laajennettiin ja muutettiin 14 päivänä lokakuuta 2008 ⁽⁴⁾.
- (2) Transatlanttinen yhteistyö sisäistä turvallisuutta ja siviiliturvallisuutta koskevan tutkimuksen alalla on toivottavaa, ja se hyödyttää molempia osapuolia.
- (3) Tunnustelemissa keskusteluissa päädyttiin yhteiseen näemykseen, että täytäntöönpanojärjestely olisi sopiva keino yksinkertaistaa yhteistä tieteellis-teknistä toimintaa.
- (4) Komission ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välillä on kehitetty onnistuneesti täytäntöönpanojärjestely sisäistä turvallisuutta ja siviiliturvallisuutta koskevan monialaisen tutkimuksen alalla toteutettavia yhteistyötoimia varten, jäljempänä 'täytäntöönpanojärjestely'.
- (5) Täytäntöönpanojärjestelyllä ei ole välittömiä rahoitusvaiikutuksia. Yhteiset hankkeet kilpailevat Euroopan yhteisön seitsemännen tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja

demonstroinnin puiteohjelman (2007–2013) ⁽⁵⁾ asiaa koskevien tutkimusohjelmien yhteydessä tavanomaisten TTK- ja tukitoimenpiteiden kautta kohdennettavasta rahoituksesta. Sopimuksen mukaisesti Euroopan unionin rahoitusta annetaan vain eurooppalaisille kumppaneille.

- (6) Täytäntöönpanojärjestely olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan komission ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välinen täytäntöönpanojärjestely sisäistä turvallisuutta ja siviiliturvallisuutta koskevan tutkimuksen alan yhteistyötoimia varten.

Täytäntöönpanojärjestelyn teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Yritys- ja teollisuustoiminnan pääosastosta vastaava komissaari valtuutetaan allekirjoittamaan täytäntöönpanojärjestely komission puolesta.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2010.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Antonio TAJANI
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 284, 22.10.1998, s. 37.

⁽²⁾ EYVL L 284, 22.10.1998, s. 35.

⁽³⁾ EUVL L 335, 11.11.2004, s. 7.

⁽⁴⁾ Vaihtamalla verbaalinootteja; EU:n neuvoston verbaalinootti päivätty 15 päivänä toukokuuta 2009 (asiakirjaviite SGS 9/06298) ja Yhdysvaltojen hallituksen (ulkoasiainministeriö) verbaalinootti päivätty 6 päivänä heinäkuuta 2009.

⁽⁵⁾ EUVL L 412, 30.12.2006, s. 1.

Euroopan komission ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen**VÄLINEN TÄYTÄNTÖÖNPANOJÄRJESTELY****sisäistä turvallisuutta ja siviiliturvallisuutta koskevan tutkimuksen alalla toteutettavia yhteistyötoimia varten**

Perustetaan tieteellisestä ja teknologisesta yhteistyöstä tehdyn, Washingtonissa 5 päivänä joulukuuta 1997 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen sopimuksen mukaisesti, sellaisena kuin se on laajennettuna ja muutettuna (EU:n neuvoston, päiväys 15 päivänä toukokuuta 2009, ja Yhdysvaltojen hallituksen (ulkoasiainministeriö), päiväys 6 päivänä heinäkuuta 2009, välisellä verbaalinoottien vaihdolla), jäljempänä 'sopimus', Euroopan komission (komissio) ja Amerikan yhdysvaltojen (Yhdysvallat), jäljempänä 'osapuolet', välinen täytäntöönpanojärjestely monialaisen sisäistä turvallisuutta ja siviiliturvallisuutta koskevan tutkimuksen alalla toteutettavia yhteistyötoimia varten. Yhteistyötoimet on toteutettava sopimuksen ehtojen mukaisesti. Täytäntöönpanojärjestelyllä halutaan edistää, kehittää ja helpottaa kyseisiä toimia osapuolten välillä siten, että ne hyödyttävät molempia osapuolia tasapainoisella tavalla saavutettavien etujen, vastavuoroisten osallistumismahdollisuuksien sekä tasavertaisen ja oikeudenmukaisen kohtelun kautta. Täytäntöönpanojärjestelyllä ei ole tarkoitus luoda lakisääteisesti sitovia velvoitteita.

1. Yhteistyötoimet

Osapuolet voivat toteuttaa ja edistää yhteistyötoimia kaikilla sisäiseen turvallisuuteen tai siviiliturvallisuuteen liittyvillä tiede- ja teknologia-aloilla sellaisina kuin ne esitetään yhtäältä Euroopan yhteisön seitsemännen tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelman (2007–2013) aihealueessa 10 "Turvallisuus" (ja asianomaisissa jatko-ohjelmissa) ja toisaalta sisäistä turvallisuusasioista vastaavan ministeriön painopisteissä.

Yhteistyötoimet voivat liittyä erityisesti seuraaviin sisäistä turvallisuutta tai siviiliturvallisuutta koskevan tutkimuksen osa-alueisiin:

- 1.1 kansalaisten turvallisuus (esim. suojele luonnon tai ihmisen aiheuttamia uhkia vastaan, laittomien huumausaineiden tuotannon ehkäisy), mukaan luettuna kriisien ja hätätilanteiden hallinta;
- 1.2 kriittisten infrastruktuurien, avainresurssien, maatalouden, yleishyödyllisten palvelujen, viestintäyhteysien ja rahoituspalvelujen turvallisuus ja joustavuus;
- 1.3 turvallisuuden ja yhteiskunnan vuorovaikutus, johon kuuluvat muun muassa ihmisen ja tekniikan yhteispeli, käyttäytymistutkimus, yksityisyyden suojaan liittyvät kysymykset ja biometriikka;
- 1.4 rajatarkastusten ja rajanylitysten turvallisuus sekä maa- että rannikkorajoilla;
- 1.5 olemassa olevien teknologioiden optimointi ja niiden yhteentoimivuus;
- 1.6 tekniikoiden ja laitteiden kehittäminen loppukäyttäjille nykyisten puutteiden korjaamiseksi ja muun muassa pelastuspalvelun ja ensivasteen avustustoiminnan tarpeiden täyttämiseksi;
- 1.7 asiaankuuluvien vaatimusten, standardien, haavoittuvuuden arviointien, keskinäistä riippuvuutta koskevien analyysien, sertifiointien, parhaiden käytänteiden, suuntaviivojen, koulutusohjelmien, testiraporttien, tietoaineistojen, ohjelmistojen, laitteiden ja henkilöstön kehittäminen sekä niitä koskeva vaihto.

2. Yhteistyötoimien luonne

- 2.1 Yhteistyötoimet voivat käsittää muun muassa seuraavaa toimintaa:

- 2.1.1 Taataan Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen toimijoille tasavertaiset osallistumismahdollisuudet 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla.
- 2.1.2 Vaihetaan sopivaan aikaan tietoja muun muassa tulevista tukihakemus- ja ehdotuspyynnöistä ja 2.1.1 kohdassa tarkoitettuja mahdollisuuksia koskevista ilmoituksista.
- 2.1.3 Edistetään kummankin osapuolen tutkimusyhteisöissä tällä täytäntöönpanojärjestelyllä luotuja mahdollisuuksia, kuten säännöllistä osallistumista osapuolten ohjelmien arviointeihin, Yhdysvaltojen tukihakemuspyyntöihin ja laaja-alaisesti tärkeitä tutkimusaloja koskeviin hakumenettelyihin (Broad Agency Announcements) ja Euroopan unionin ehdotuspyyntöihin.
- 2.1.4 Turvataan tasavertaiset mahdollisuudet laboratoriotilojen sekä laitteiden ja aineistojen käyttöön tieteellisessä ja teknisessä toiminnassa, mukaan luettuina tutkimus, kehitystyö, testaus ja arviointi, standardointi ja sertifiointi.
- 2.1.5 Tuetaan yhteistä tutkimustoimintaa, kehitetään sisältöä ja luodaan mahdollisuus ehdotusten tekemiseen, täydennetään olemassa olevia avustuksia ja hanke- ja muita sopimuksia sekä rahoitetaan eri aiheisiin liittyviä yhteistyötoimia molemmipuolisen hyödyn ja lisäarvon saavuttamiseksi.

3. Koordinointi

- 3.1 Yhdysvallat ja EU aikovat tehdä tiivistä yhteistyötä koordinoidakseen yhteisiä toimia. Sen vuoksi kummankin osapuolen olisi nimettävä toimintaa koordinoimaan kaksi edustajaa, jäljempänä 'ohjausryhmä'. Edustajat tapaavat tavallisesti kerran vuodessa ja aina tarvittaessa. Tarkoitus on, että kokoukset pidetään vuorotellen Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen alueella ja että isäntänä toimiva osapuoli hoitaa organisatoriset ja hallinnolliset järjestelyt.
- 3.2 Tarvittaessa kumpikin osapuoli voi nimetä kokouksiin myös muita osanottajia. Kokousten puheenjohtajina toimivat sisäisistä turvallisuusasioista vastaavan ministeriön tiede- ja teknologia-asiain valtiosihteeri ja EU:ssa turvallisuusasioita koskevasta tutkimuksesta vastaava johtaja yhdessä. Ohjausryhmällä ei ole virallista asemaa.
- 3.3 Ohjausryhmän tehtävänä on valvoa ja edistää tämän täytäntöönpanojärjestelyn mukaisia yhteistyötoimia. Ryhmässä olisi vaihdettava tietoja täytäntöönpanojärjestelyn mukaisen yhteistyön kannalta tärkeistä toimintatavoista, laeista, määräyksistä ja ohjelmista. Se suunnittelee ja määrittelee tavoitteita ja mahdollisuuksia tulevalle vuodelle, ehdottaa *ad hoc* -toimia ja arvioi osapuolten tämän täytäntöönpanojärjestelyn mukaisesti toteuttamien ohjelmien toimintaa, osallistumisastetta ja muita vastaavia toimintoja. Se antaa säännöllisin väliajoin yhteistyötä koskevan katsauksen.

4. Rahoitus

- 4.1 Yhteistyötoimien toteuttaminen tämän täytäntöönpanojärjestelyn nojalla edellyttää, että käytettävissä on tarvittavat varat, ja toimiin sovelletaan kummankin osapuolen asianomaisia lakeja, määräyksiä, toimintaperiaatteita ja ohjelmia sekä sopimuksen ja tämän täytäntöönpanojärjestelyn ehtoja. Täytäntöönpanojärjestelyllä ei luoda taloudellisia velvoitteita.
- 4.2 Kumpikin osapuoli vastaa kuluista, joita sille aiheutuu ohjausryhmän kokouksiin osallistumisesta. Ohjausryhmän kokouksiin välittömästi liittyvistä muista kuin matka- ja majoituskustannuksista vastaa kuitenkin kokouksen isäntänä toimiva osapuoli, jollei toisin sovita.
- 4.3 Kumpikin osapuoli vastaa yhteistyötoimia tukevien omien toimiensa tarkastuksista, mikä koskee osapuolen kaikkien osanottajien toimintaa. Kummankin osapuolen tarkastukset on suoritettava osapuolen omien käytänteiden mukaisesti.

5. Teollis- ja tekijänoikeudet

Teollis- ja tekijänoikeuksien myöntämisessä ja suojaamisessa on noudatettava sopimuksen liitteen määräyksiä.

6. Turvallisuusluokitellut tiedot sekä laitteet ja aineistot

6.1 Osapuolten keskenään vaihtamat tai niiden tuottamat turvallisuusluokitellut tiedot on merkittävä, niitä on käsiteltävä ja ne on suojattava turvaluokiteltujen tietojen turvaamisesta 30 päivänä huhtikuuta 2007 tehdyn Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välisen sopimuksen ja sen täytäntöönpanojärjestelyn eli EU:n ja Yhdysvaltojen keskenään vaihtamien turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaa koskevan EU:n neuvoston pääsihteeristön turvallisuusyksikön, Euroopan komission turvallisuustoimiston ja Yhdysvaltojen ulkoasiainministeriön välisen suojausjärjestelyn mukaisesti.

6.2 Kumpikin osapuoli nimeää ainoana yhteystahona toimivan suojauksesta vastaavan viranomaisen, joka vastaa myös tämän täytäntöönpanojärjestelyn soveltamisalaan kuuluvien turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaa säätelevien menettelyjen kehittämisestä.

6.3 Tämän täytäntöönpanojärjestelyn nojalla toimitetut tai tuotetut tiedot, laitteet ja aineistot varustetaan Yhdysvalloissa merkinnällä SECRET ja EU:ssa merkinnällä SECRET UE/EU SECRET.

7. Luvaton tietojen luovuttaminen

7.1 Yhdysvalloissa valvonnan alaisilla turvallisuusluokittelemattomilla tiedoilla, "Controlled Unclassified Information", ja EU:ssa arkaluonteisilla, muilla kuin turvallisuusluokitelluilla tiedoilla tarkoitetaan sellaisia tietoja tai tilanteesta riippuen alustavia tai päätöksentekoa edeltävän vaiheen tietoaineistoja, joita ei ole tarkoitettu turvallisuusluokiteltaviksi mutta joiden yhteydessä on sovellettu saatavuus- tai levitysrajoituksia ja käsittelyohjeita osapuolten asianomaisten lakien, määräysten, toimintaperiaatteiden tai suuntaviivojen mukaisesti.

7.2 Tämän täytäntöönpanojärjestelyn mukaisesti toimitetut tai tuotetut tiedot olisi tarvittaessa merkittävä arkaluonteisiksi osapuolten asianomaisten lakien, määräysten, toimintaperiaatteiden tai suuntaviivojen mukaisesti.

7.3 Yhdysvaltojen osalta merkintä "Controlled Unclassified Information" kattaa muun muassa tiedot, jotka on varustettu merkinnöin "Sensitive Security Information", "For Official Use Only", "Law Enforcement Sensitive Information", "Protected Critical Infrastructure Information" tai "Sensitive But Unclassified (SBU)", ja se voi käsittää myös liikesalaisuuksia (Business Confidential Information). Euroopan komission osalta arkaluonteiset, muut kuin turvallisuusluokitellut tiedot ovat tietoja, jotka on varustettu Euroopan komission turvallisuustoimiston virallisesti hyväksymällä merkinnällä.

7.4 Tämän täytäntöönpanojärjestelyn nojalla toimitetut Yhdysvaltojen merkinnällä "Controlled Unclassified Information" varustetut tiedot ja EU:n arkaluonteiset, muut kuin turvallisuusluokitellut tiedot:

7.4.1 tiedot on merkittävä asianmukaisesti niiden arkaluonteisuuden osoittamiseksi;

7.4.2 tietoja ei saa käyttää muihin kuin tässä täytäntöönpanojärjestelyssä kuvattuihin tarkoituksiin, ja

7.4.3 tietoja ei saa luovuttaa kolmansille ilman tiedot lähettäneen osapuolen tai tietojen omistajan lupaa.

7.5 Osapuolten on omien lakiensa ja määräystensä mukaisesti toteutettava mahdollisuuksien mukaan kaikki tarvittavat toimenpiteet sellaisten turvallisuusluokittelemattomien tietojen suojaamiseksi luvattomalta luovutukselta, joihin on sovellettava saatavuus- ja levityusrajoituksia.

7.6 Osapuolet voivat vahvistaa yksityiskohtaiset suojausjärjestelyt valvonnan alaisten turvallisuusluokittelemattomien tietojen merkintää, varastointia, käsittelyä ja suojaamista varten.

8. Riitojen ratkaisu

8.1 Teollis- ja tekijänoikeusriidat ratkaistaan sopimuksen liitteessä määrätyn mukaisesti.

8.2 Teollis- ja tekijänoikeusriitoja lukuun ottamatta kaikki tästä täytäntöönpanojärjestelystä johtuvat tai siihen liittyvät ongelmat tai riidat on ratkaistava osapuolten yhteisellä sopimuksella tieteellistä ja teknologista yhteistyötä koskevan sopimuksen ehtojen, 12 artikla mukaan luettuna, mukaisesti.

9. Voimassaoloaika

Tämän täytäntöönpanojärjestelyn soveltaminen voi alkaa, kun molemmat osapuolet ovat sen allekirjoittaneet. Sitä voidaan soveltaa niin kauan kuin sopimus on voimassa tai kunnes osapuoli keskeyttää osallistumisensa järjestelyyn. Jos osapuoli aikoo keskeyttää osallistumisensa järjestelyyn, sen olisi ilmoitettava aikomuksestaan toiselle osapuolelle vähintään 90 päivää ennen aiottua ajankohtaa. Tarkoitus on, että turvallisuusluokiteltujen tietojen suoja sekä luvattoman tietojen luovutuksen estäminen jatkuvat sopimuksen sekä turvallisuusluokiteltujen tietojen turvaamista koskevan vuoden 2007 sopimuksen ehtojen mukaisesti, vaikka tämän täytäntöönpanojärjestelyn tai sopimuksen voimassaolo keskeytyisi tai päättyisi. Tätä täytäntöönpanojärjestelyä voidaan muuttaa tai laajentaa molempien osapuolten kirjallisella suostumuksella.

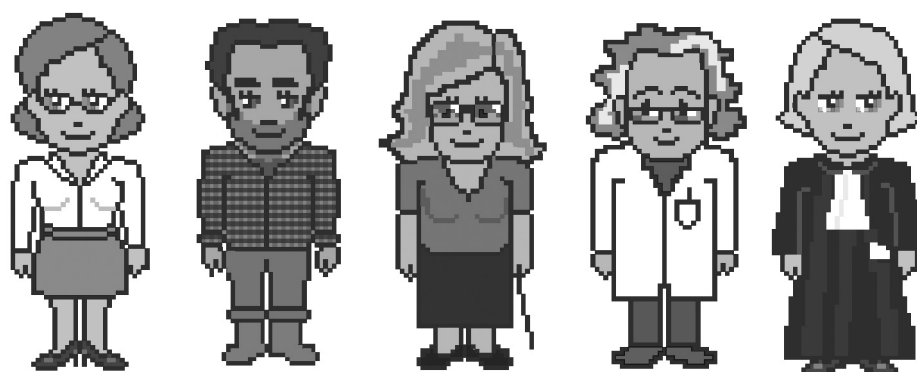
Allekirjoitettu [...], [...] päivänä [...]kuuta 2010.

AMERIKAN YHDYSVALTOJEN PUOLESTA

EUROOPAN UNIONIN NIMISSÄ
EUROOPAN KOMISSION PUOLESTA

EU Book shop

Kaikki EU-julkaisut!



bookshop.europa.eu

2010/287/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, liiallisen alijäämän olemassaolosta Alankomaissa	42
2010/288/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, liiallisen alijäämän olemassaolosta Portugalissa	44
2010/289/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, liiallisen alijäämän olemassaolosta Sloveniassa	46
2010/290/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, liiallisen alijäämän olemassaolosta Slovakiassa	48
2010/291/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010, sen toteamisesta, onko Kreikka toteuttanut 27 päivänä huhtikuuta 2009 annetun neuvoston suosituksen mukaisia tuloksellisia toimia	50
2010/292/YUTP:	
★ Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös EUPOL Afganistan/1/2010, annettu 18 päivänä toukokuuta 2010, EUPOL Afganistan -operaation väliaikaisen johtajan nimittämisestä (2010/ /YUTP)	52
2010/293/EU:	
★ Komission päätös, annettu 20 päivänä toukokuuta 2010, sisäisen turvallisuuden ja siviiliturvallisuuden alan tutkimusta koskeviin yhteistyötoimiin sovellettavasta Euroopan komission ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välisestä täytäntöönpanojärjestelystä	53
Euroopan komission ja Amerikan yhdysvaltojen hallituksen välinen täytäntöönpanojärjestely sisäistä turvallisuutta ja siviiliturvallisuutta koskevan tutkimuksen alalla toteutettavia yhteistyötoimia varten	54

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI